

Mounting Instructions



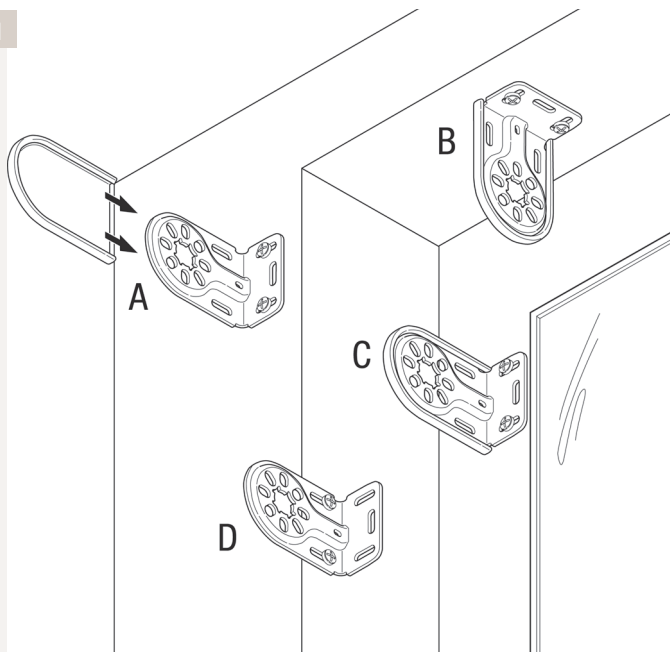
- Roller Blinds XL
- Rolgordijnen XL
- Stores Rouleaux XL
- XL Rollos
- Estores Enrollables XL
- XL Rullegardiner
- Rullo XL
- XL Rullegardiner
- Estores de Rolo XL
- XL Rullgardiner
- XL Stor Perde
- Rullakaihminen XL



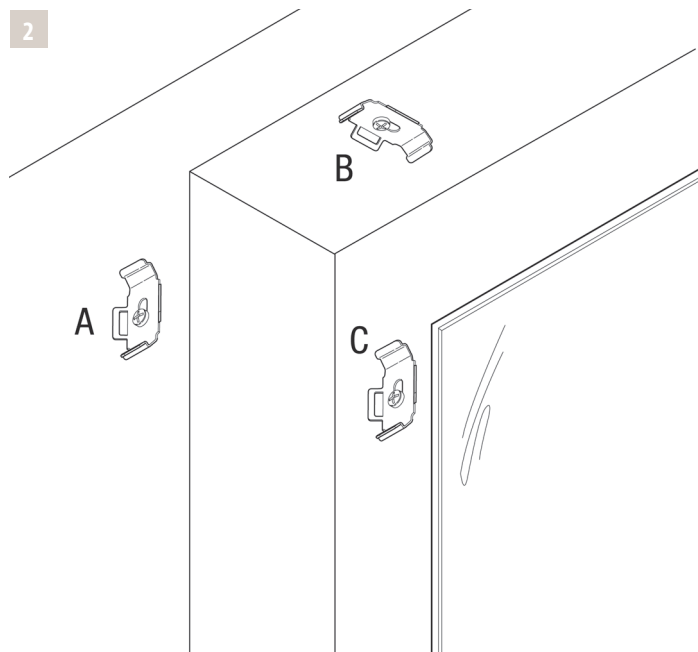
Designed by Luxaflex®. Inspired by you.

Mounting Instructions

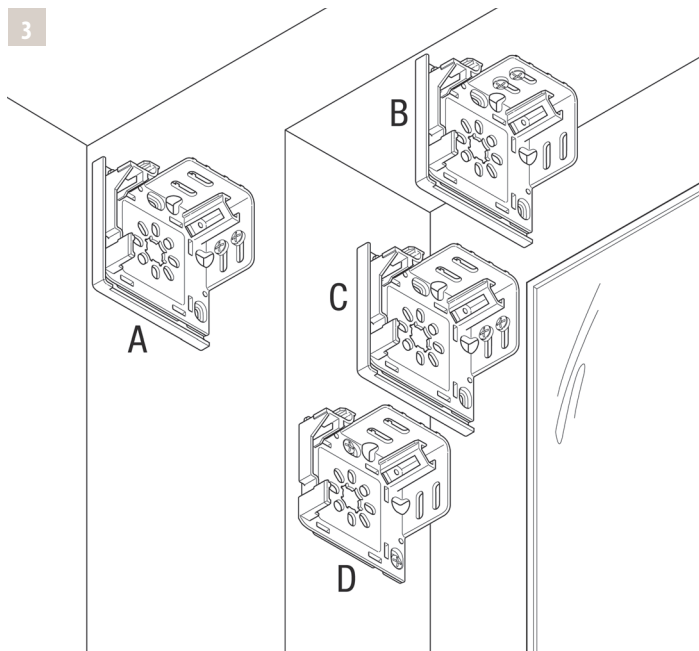
1



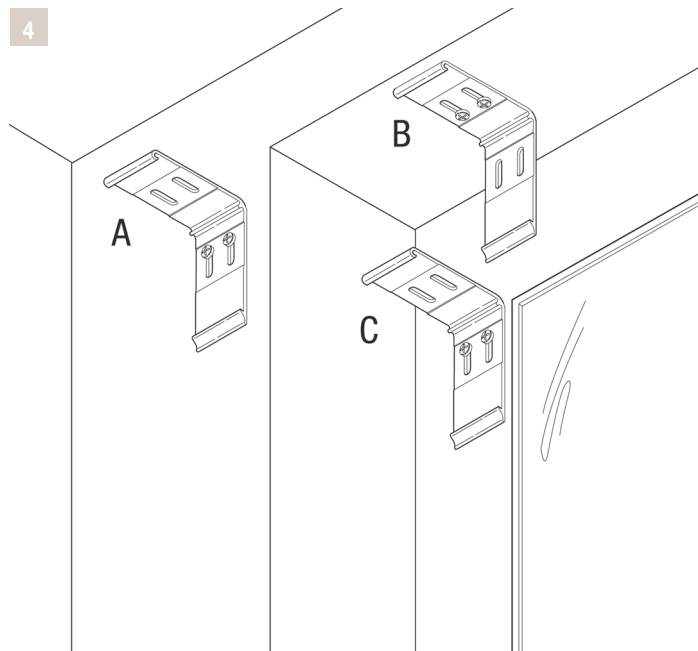
2

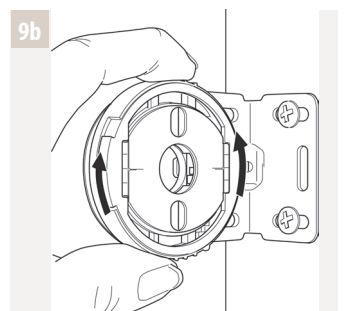
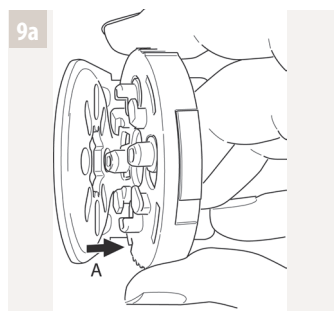
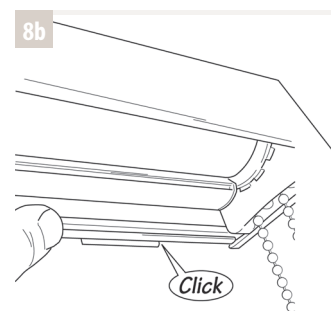
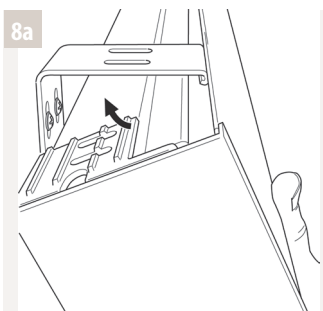
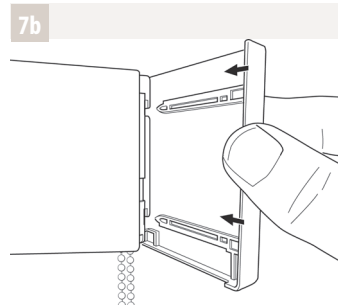
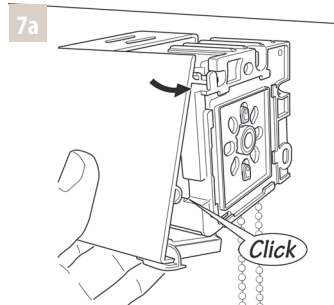
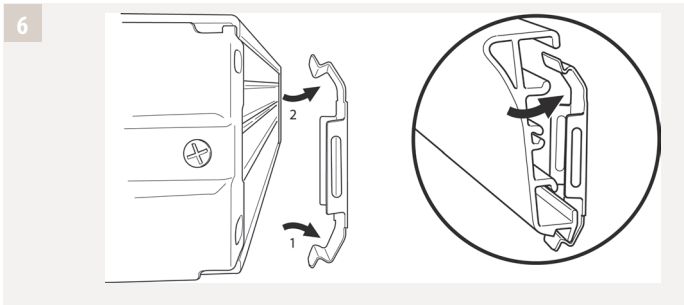
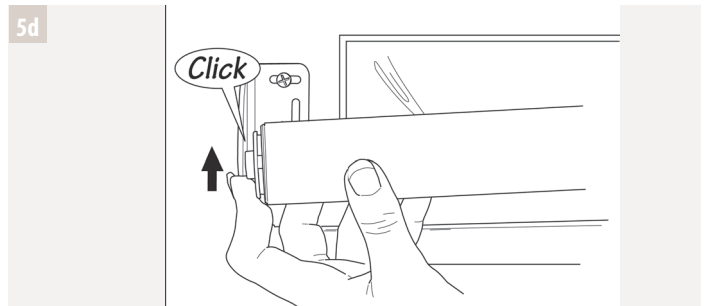
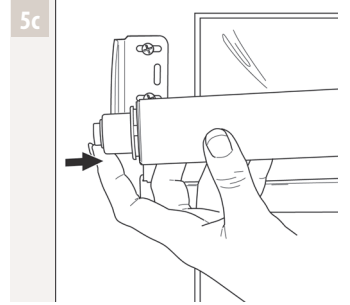
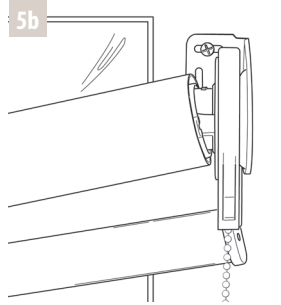
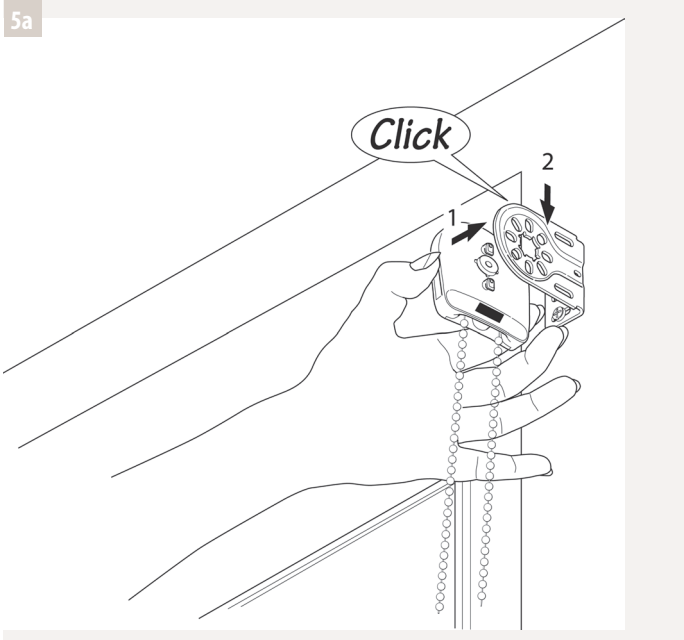


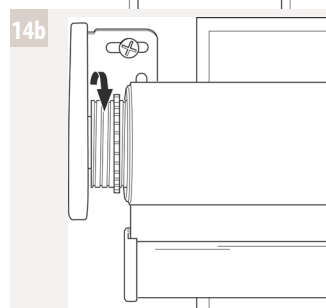
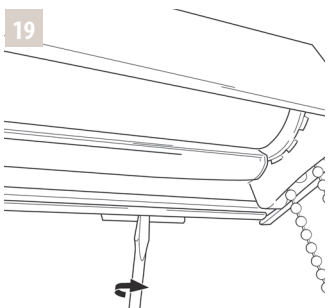
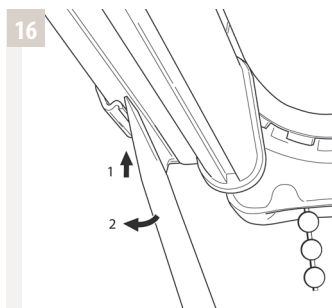
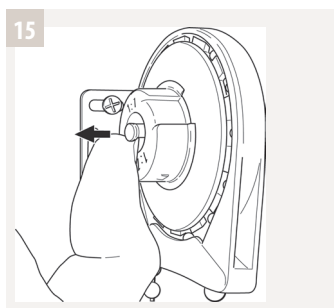
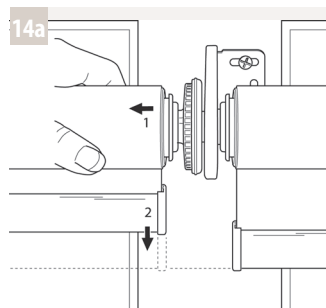
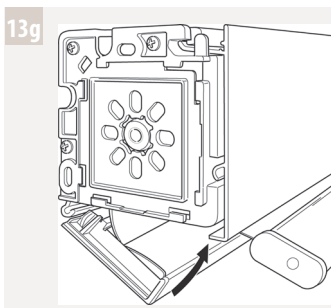
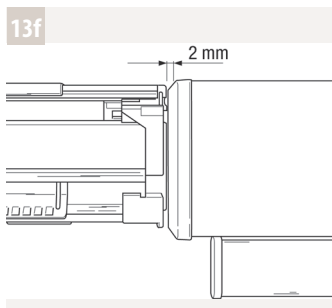
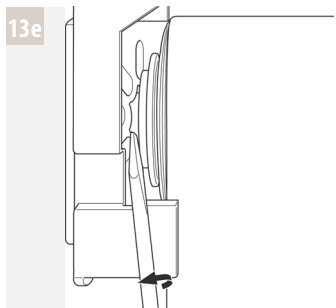
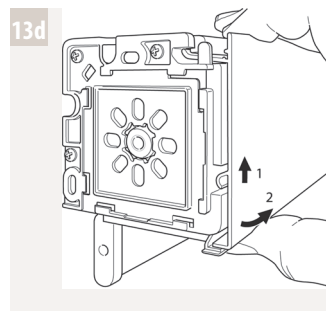
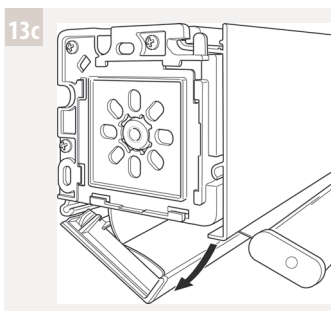
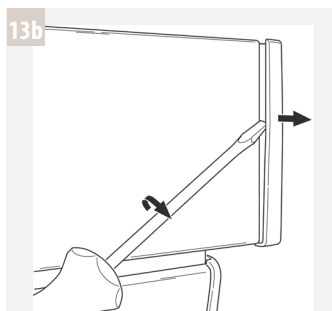
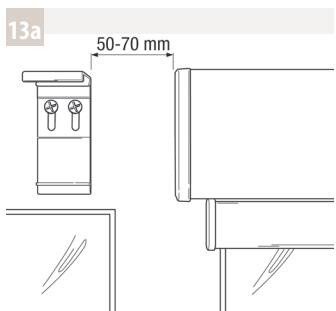
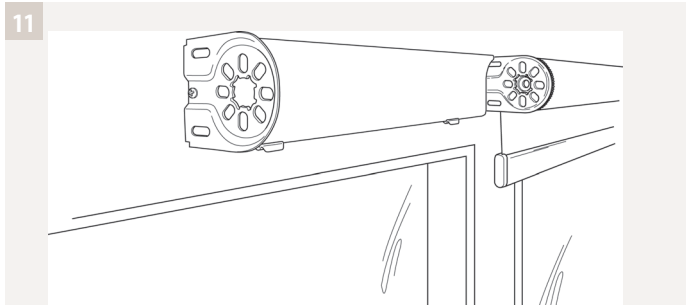
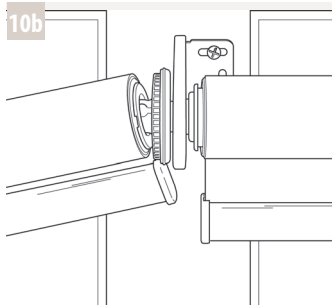
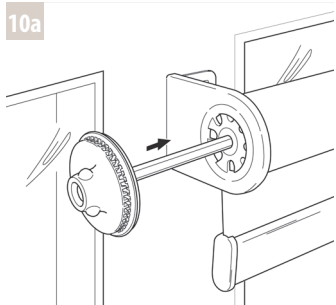
3

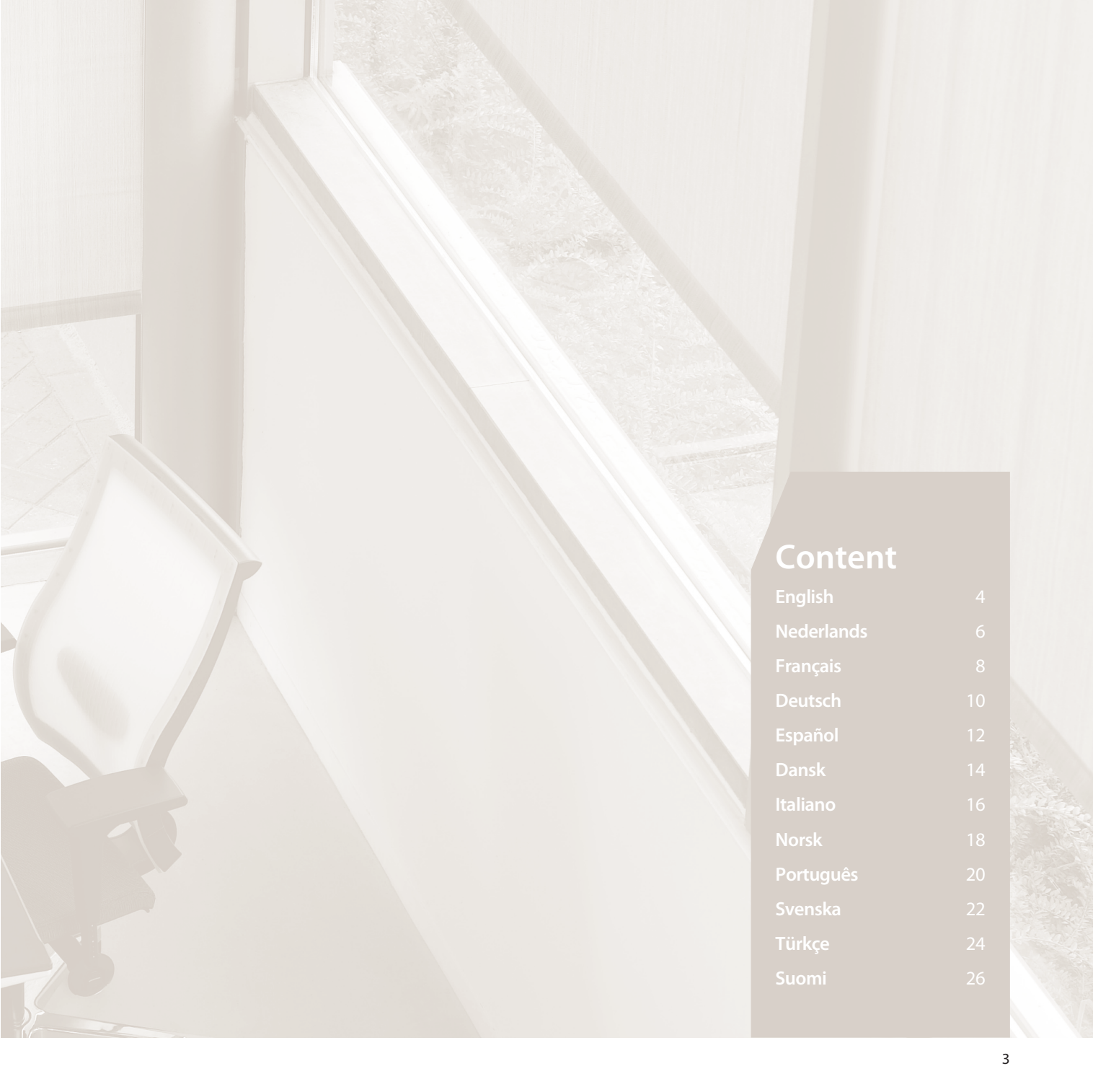


4









Content

English	4
Nederlands	6
Français	8
Deutsch	10
Español	12
Dansk	14
Italiano	16
Norsk	18
Português	20
Svenska	22
Türkçe	24
Suomi	26

STANDARD INSTALLATION

NB: This installation manual contains instructions for different types of roller blinds, follow the instructions that refer to your type of roller blind.

The following is supplied with the Luxaflex® Roller Blind, depending on the type of roller blind:

- **Type XL-10**
One set of installation brackets with dust covers and matching screws.
- **Type XL-20**
One set of clips with matching screws.
- **Type XL-30 and Type XL-40**
One set of installation brackets with dust covers and matching screws.
- **Type XL-50 and Type XL-60**
One set of cassette brackets with matching screws.

Tip before you start!

Ensure that the position of the installation brackets or clips chosen is such that the Luxaflex® Roller Blind does not come into contact with any protruding parts, like window/door handles, window sills, etc.

FIXING THE INSTALLATION BRACKETS

- 1. Type XL-10**
Fix the brackets on the wall (1 A and C), against the ceiling (1 B) or sideways into the recess (1 D) without dust cover.
- 2. Type XL-20**
Fix the brackets on the wall (2 A and C) or against the ceiling (2 B). Fit the first installation bracket approx. 55-70 mm from the edge. For a wider roller blind (>1.80 m) 3 or more brackets must be used. In each case, spread the 3rd or 4th bracket across the centre section.
- 3. Type XL-30 and Type XL-40**
Fix the brackets on the wall (3 A and C), against the ceiling (3 B) or sideways into the recess (3 D). On the inside of the bracket, there is an L for left bracket or an R for the right bracket.
- 4. Type XL-50 and Type XL-60**
Fix the brackets on the wall (4 A and C) or against the ceiling (4 B). Fit the first installation bracket approx. 55-70 mm from the edge. For a wider roller blind (>1.80 m) 3 or more brackets must be used. In each case, spread the 3rd or 4th bracket across the centre section.

Tip before drilling the installation holes!

Mark out the installation holes for the first bracket, drill the holes and fit the bracket. We recommend sliding the dust cover over the bracket before marking out the installation holes. Fit the tip of the roller blind into the first bracket, push the second bracket into the other side and mark out the installation holes (the roller must have approx. 2 mm clearance in the brackets). Make sure the second bracket is marked off exactly level with the first, drill the holes and fit the bracket.

FITTING ROLLER BLIND

NB: Fitting the roller blind is easier if you first remove the plastic dust covers from the brackets (not possible in sideways installation).

Fitting the roller blind varies according to the type.

- 5. Type XL-10**
Fit the operating side of the blind into the installation bracket and slide it downwards until you hear a 'click' (5a). For a minimum of light space at the side of the bearing plug, first fit the operating side, followed by the bearing plug. Slide the hollow tube plug over the operating chain (5b). Press the bearing plug in (5c), slide it over the installation bracket (5d) until you hear a 'click' and the roller blind is installed. Slide the end caps over the installation brackets.
- 6. Type XL-20**
Fit the bottom of the mounting profile into the clips. Press the top of the mounting profile into the clips until it catches (6). Slide the end caps over the installation brackets.
- 7. Type XL-30 and Type XL-40**
Fit the operating side of the blind into the installation bracket and slide it downwards until you hear a 'click' (5a). For a minimum of light space at the side of the bearing plug, first fit the operating side, followed by the bearing plug. Slide the hollow tube plug over the operating chain (5b). Press the bearing plug in (5c). Slide this over the installation bracket (5d) until you hear a 'click' and the roller blind is installed. Then fit the cover profiles. Fit the top of the profile as far as it will go in the bracket and then press on the front on the bottom until this clicks into the bracket (7a). Slide the end caps over the installation brackets (7b).
- 8. Type XL-50 and Type XL-60**
Fit the front of the top of the cassette in the front of the installation brackets (8a). Bring the rear towards the wall and click the bottom of the cassette into the installation brackets (8b).

OPTION

- 9. Installing the adjusting washer against slanted roll-up Type XL-10, XL-20, XL-30 and XL-40**
Fit the adjusting washer on the side of the bearing plug in the installation bracket (9a), with the opening for the socket wrench (A) set downwards. Turn the adjusting washer as shown until you hear a 'click' (9b).

FITTING COUPLED ROLLER BLIND

NB: First install the roller blind that will be operated, see previous description.

- 10. Type XL-10**
First fit the dust cover with opening. Slide the alignment washer through the hole in the bracket on the side of the bearing plug (10a). Tighten the alignment washer against the bracket. Slide the hollow tube plug of the second blind over the alignment washer (10b). Press the bearing plug in (5c); slide this over the installation bracket (5d) until you hear a 'click' and the roller blind is installed. See point 14 for aligning the bottom rail.
- 11. Type XL-20**
Install the second mounting profile without the roller blind (11). Slide the alignment washer through the hole in the bracket on the side of the bearing plug (10a). Tighten the alignment washer against the bracket. Slide the hollow tube plug of the second blind over the alignment washer (10b). Press the bearing plug in (5c); slide this over the installation bracket (5d) until you hear a 'click' and the roller blind is installed. See point 14 for aligning the bottom rail.
- 12. Type XL-30 and Type XL-40**
Slide the alignment washer through the hole in the bracket on the side of the bearing plug of the first blind (10a). Tighten the alignment washer until it clicks into the bracket. Slide the hollow tube plug of the second blind over the alignment washer (10b). Press the bearing plug in (5c); slide this over the installation bracket (5d) until you hear a 'click' and the roller blind is installed. See point 14 for aligning the bottom rail. Then fit the cover profiles and the end caps as described above in point 7.

13. Type XL-50 and Type XL-60

Leave a distance of around 50–70 mm (13a) between the operating blind and the cassette bracket for the coupled blind. Install the second system without roller blind and front of the cassette. To do this, first remove the end caps. Place a screwdriver behind the front of the end cap, give the screwdriver a quarter turn (13b) and slide the end cap forward. Repeat this on the other side.

For Type XL-60 first remove the lowest cover profile by moving this in the direction of the arrow (13c). Remove the profile from the lip. For Type XL-50 and Type XL-60 then remove the front cover profile. Press the front cover profile upwards (13d) and then click the bottom out of the cassette holder. Now remove the roller blind. Place a screwdriver between the installation bracket and the bearing plug. Press the bearing plug inwards (13e).

Alternatively: press the bearing plug in from the outside of the installation bracket. Remove the roller blind downwards.

Then fit the second system without cover profile and roller blind. For the dust cover, there must be an opening of 2 mm between the end cap of the first and the bracket of the second cassette (13f). Slide the alignment washer through the hole in the bracket on the side of the bearing plug (10a). Tighten the alignment washer against the bracket. Slide the hollow tube plug of the second blind over the alignment washer (10b). Press the bearing plug in, slide this over the installation bracket until you hear a 'click' and the roller blind is installed. See point 14 for aligning the bottom rail.

Then fit the cover profiles. Fit the top of the profile as far as it will go on the bracket (7a) and then press on the front until it clicks into the bracket. For Type XL-60 the bottom profile still has to be fastened. Hook the profile into the lip of the cassette and then press this upwards until you hear a 'click' (13g). Then fit the dust covers as described above in point 7.

14. Aligning coupled roller blinds

To align the bottom rail, press the roller blind in the direction of the bearing plug (14a). The teeth of the alignment washer become visible (1). Rotate the roller until the bottom rails are hanging equally (2). Then tighten the roller blind by turning the dial against the end of the bearing plug (14b).

DISMANTLING

15. Removing the roller blind Type XL-10

To remove the roller blind, press in the bearing plug using a screwdriver (13e). To remove the operating side from the installation bracket, pull on the internal pin of the operation using a screwdriver or your finger nail (15).

Alternatively: first remove the dust covers from the installation bracket. Then remove the operating side by pressing the external button in.

16. Removing the roller blind Type XL-20

Place a screwdriver between the clip and the mounting profile and press to release the bottom of the profile from the clip (16).

17. Removing the roller blind Type XL-30 and Type XL-40

Slide the end cap from the bracket (13b). Press the bottom of the profile up and take the profile out of the brackets (13d). To remove the roller blind, press in the bearing plug using a screwdriver (13e). To remove the operating side from the installation bracket, pull on the internal pin of the operation using a screwdriver or your finger nail (15).

Alternatively: remove the operation by pressing the external button in.

18. Removing the roller blind from the cassette Type XL-50 and Type XL-60

First remove the end caps. Place a screwdriver behind the front of the end cap, give the screwdriver a quarter turn and slide the end cap forward (13b). Repeat this on the other side. For Type XL-60, first remove the bottom cover profile by turning it in the direction of the arrow. Remove the profile from the lip.

Then for Type XL-50 and Type XL-60 remove the front cover profile. Press the front cover profile upwards (13d) and then click the bottom out of the cassette holder. Remove the roller blind. Place a screwdriver between the installation bracket and the bearing plug. Press the bearing plug inwards (13e).

Alternatively: press the bearing plug in from the outside of the installation bracket. Pull the roller blind downwards.

To remove the operation of the installation bracket, pull on the internal pin of the operation using a screwdriver or your finger nail (15).

Alternatively: remove the operating side by pressing the external button in.

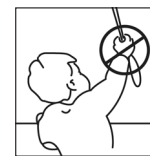
19. Removing the cassette Type XL-50 and Type XL-60

Slide a screwdriver between the installation bracket and the cassette. Give the screwdriver a quarter turn and remove the cassette (19).

WARNING

- Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. They can also wrap cords around their necks.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.
- Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these devices to reduce possibility of such an accident.

According to EN 13120:2009+A1:2014.



STANDAARD MONTAGE

Let op: Deze montagehandleiding bevat instructies voor verschillende typen rolgordijnen, volg de instructies die horen bij uw type rolgordijn.

Afhankelijk van het type Luxaflex® Rolgordijn, wordt het volgende meegeleverd:

- **Type XL-10**
Eén set montagesteunen met afdekkapjes en bijbehorende schroeven.
- **Type XL-20**
Eén set montageclips met bijbehorende schroeven.
- **Type XL-30 en Type XL-40**
Eén set montagesteunen met afdekkapjes en bijbehorende schroeven.
- **Type XL-50 en Type XL-60**
Eén set cassettesteunen met bijbehorende schroeven.

Tip voordat u start!

Verzeker u ervan dat de positie van de montagesteunen of clips zodanig is gekozen dat het Luxaflex® Rolgordijn niet in contact komt met uitstekende delen, zoals raam/deurklinken, vensterbanken, enzovoort.

BEVESTIGEN VAN DE MONTAGESTEUNEN

1. **Type XL-10**
Plaats de steunen op de wand (1 A en C), tegen het plafond (1 B) of zijdelings in de dag (1 D) zonder afdekkap.
2. **Type XL-20**
Plaats de steunen op de wand (2 A en C) of tegen het plafond (2 B). Plaats de eerste montagesteun ca. 55-70 mm van de zijkant. Voor breder rolgordijn (>1,80 m) moeten 3 of meer steunen gebruikt worden. Verdeel de 3de of 4de steun telkens over het midden.
3. **Type XL-30 en Type XL-40**
Plaats de steunen op de wand (3 A en C), tegen het plafond (3 B) of zijdelings in de dag (3 D). Aan de binnenkant van de steun staat een L voor linkersteun of een R voor de rechtersteun.
4. **Type XL-50 en Type XL-60**
Plaats de steunen op de wand (4 A en C) of tegen het plafond (4 B). Plaats de eerste montagesteun ca. 55-70 mm van de zijkant. Voor breder rolgordijn (>1,80 m) moeten 3 of meer steunen gebruikt worden. Verdeel de 3de of 4de steun telkens over het midden.

Tip voor het boren van de montagegaten!

Teken de montagegaten voor de eerste steun af, boor de gaten voor en monteer de steun. Het verdient aanbeveling de afdekkap over de steun te schuiven alvorens de montagegaten af te tekenen. Plaats het uiteinde van het rolgordijn in de eerste steun, steek de tweede steun in de andere zijde en teken de montagegaten af (de rol moet ca. 2 mm speling hebben in de steunen). Zorg ervoor dat de tweede steun exact waterpas staat afgetekend met de eerste, boor de gaten voor en monteer de steun.

PLAATSING ROLGORDIJN

Let op: Het plaatsen van het rolgordijn is eenvoudiger als u de plastic afdekkappen van de steunen eerst verwijdert (niet mogelijk bij zijdelingse montage).

De plaatsing van het rolgordijn is afhankelijk van het type.

5. **Type XL-10**
Plaats de bediening in demontagesteun en schuif deze naar beneden tot een 'klik' te horen is (5a). Voor een minimale lichtspleet aan de zijde van de lagerplug, eerst de bedieningszijde monteren, gevolgd door de lagerplug. Schuif de holle buisplug over de bediening (5b). Druk de lagerplug in (5c), schuif deze over de montagesteun (5d) tot een 'klik' te horen is en het rolgordijn is gemonteerd. Schuif de eindkappen over de montagesteunen.
6. **Type XL-20**
Plaats de onderzijde van het montageprofiel in de clips. Druk de bovenzijde van het montageprofiel in de clips totdat dit vastklikt (6). Schuif de eindkappen over de montagesteunen.
7. **Type XL-30 en Type XL-40**
Plaats de bediening in de montagesteun en schuif deze naar beneden tot een 'klik' te horen is (5a). Voor een minimale lichtspleet aan de zijde van de lagerplug, eerst de bedieningszijde monteren, gevolgd door de lagerplug. Schuif de holle buisplug over de bediening (5b). Druk de lagerplug in (5c). Schuif deze over demontage steun (5d) tot een 'klik' te horen is en het rolgordijn gemonteerd is. Plaats vervolgens de afdekprofielen. Plaats de bovenkant van het profiel tot de aanslag van de steun en druk daarna op de voorzijde aan de onderkant tot deze in de steun klikt (7a). Schuif de eindkappen over de montagesteunen (7b).
8. **Type XL-50 en Type XL-60**
Plaats de voorzijde van de bovenkant van de cassette voorin de montagesteunen (8a). Breng de achterzijde naar de muur toe en 'klik' de onderzijde van de cassette in de montagesteunen (8b).

OPTIE

9. **Montage van de stelschijf tegen scheef oprollen Type XL-10, XL-20, XL-30 en XL-40**
Plaats de stelschijf aan de zijde van de lagerplug in de montagesteun (9a), waarbij de opening voor de inbussleutel (A) naar beneden gericht is. Draai de stelschijf zoals aangegeven totdat een 'klik' te horen is (9b).

PLAATSING GEKOPPELD ROLGORDIJN

Let op: Installeer eerst het rolgordijn dat bediend zal worden, zie voorgaande beschrijving.

10. **Type XL-10**
Plaats eerst de afdekkap met opening. Schuif de uitlijnschijf door het gat in de steun aan de zijde van de lagerplug (10a). Druk de uitlijnschijf aan tot tegen de steun. Schuif de holle buisplug van het tweede rolgordijn over de uitlijnschijf (10b). Druk de lagerplug in (5c), schuif deze over de montagesteun (5d) tot een 'klik' te horen is en het rolgordijn gemonteerd is. Voor het uitlijnen van de onderlat zie punt 14.
11. **Type XL-20**
Installeer het tweede montageprofiel zonder het rolgordijn (11). Schuif de uitlijnschijf door het gat in de steun aan de zijde van de lagerplug (10a). Druk de uitlijnschijf aan tot tegen de steun. Schuif de holle buisplug van het tweede rolgordijn over de uitlijnschijf (10b). Druk de lagerplug in (5c), schuif deze over de montagesteun (5d) tot een 'klik' te horen is en het rolgordijn gemonteerd is. Voor het uitlijnen van de onderlat zie punt 14.
12. **Type XL-30 en Type XL-40**
Schuif de uitlijnschijf door het gat in de steun aan de zijde van de lagerplug van het eerste rolgordijn (10a). Druk de uitlijnschijf aan totdat deze in de steun klikt. Schuif de holle buisplug van het tweede rolgordijn over de uitlijnschijf (10b). Druk de lagerplug in (5c), schuif deze over de montagesteun (5d) tot een 'klik' te horen is en het rolgordijn gemonteerd is. Voor het uitlijnen van de onderlat zie punt 14. Monteer vervolgens de afdekprofielen en de eindkappen zoals eerder beschreven bij punt 7.

13. Type XL-50 en Type XL-60

Laat tussen het bedienrolgordijn en de cassettesteun voor het gekoppelde rolgordijn een afstand van circa 50-70 mm (13a). Installeer het tweede systeem zonder rolgordijn en voorzijde van de cassette. Verwijder hiervoor eerst de eindakpen. Plaats een schroevendraaier achter de voorzijde van de eindakp, draai de schroevendraaier een kwartslag (13b) en schuif de eindakp naar voren. Herhaal dit aan de andere zijde.

Voor Type XL-60 verwijder eerst het onderste afdekprofiel door dit in de richting van de pijl te bewegen (13c). Verwijder het profiel van de lip. Verwijder daarna voor Type XL-50 en Type XL-60 het voorste afdekprofiel. Druk het voorste afdekprofiel omhoog (13d) en klik de onderkant dan uit de cassettehouder. Nu het rolgordijn verwijderen. Plaats een schroevendraaier tussen de montagesteun en de lagerplug. Duw de lagerplug naar binnen (13e).

Alternatief: duw de lagerplug in vanaf de buitenzijde van de montagesteun. Verwijder het rolgordijn naar beneden.

Plaats vervolgens het tweede systeem zonder afdekprofiel en rolgordijn. Voor de afdekkap moet er een opening zijn van 2 mm tussen de eindakp van de eerste en de steun van de tweede cassette (13f). Schuif de uitlijnschijf door het gat in de steun aan de zijde van de lagerplug (10a). Druk de uitlijnschijf aan tot tegen de steun. Schuif de holle buisplug van het tweede rolgordijn over de uitlijnschijf (10b). Druk de lagerplug in, schuif deze over de montagesteun tot een 'klik' te horen is en het rolgordijn gemonteerd is. Voor uitlijnen van de onderlat zie punt 14.

Plaats vervolgens de afdekprofielen. Plaats de bovenkant van het profiel tot tegen de aanslag van de steun (7a) en druk daarna op de voorzijde tot de onderkant in de steun klikt. Voor Type XL-60 dient het onderste profiel nog bevestigd te worden. Haak het profiel in de lip van de cassette en druk dit vervolgens naar boven tot een 'klik' te horen is (13g). Monteer vervolgens de afdekkappen zoals eerder beschreven bij punt 7.

14. Uitlijnen van gekoppelde rolgordijnen

Voor het uitlijnen van de onderlat, het rolgordijn in de richting van de lagerplug duwen (14a). De tanden van de uitlijnschijf worden zichtbaar (1). roteer de rol totdat de onderlatten gelijk hangen (2). Zet vervolgens het rolgordijn vast door de draaischijf tegen het einde van de lagerplug te draaien (14b).

DEMONTAGE

15. Verwijderen van het rolgordijn Type XL-10

Om het rolgordijn te verwijderen de lagerplug indrukken met behulp van een schroevendraaier (13e). Voor het verwijderen van de bediening van de montagesteun aan de binnenliggende pin van de bediening trekken met behulp van een schroevendraaier of een vingernagel (15).

Alternatief: eerst de afdekkappen van de montagesteun verwijderen. Dan de bediening verwijderen door de buitenliggende knop in te drukken.

16. Verwijderen van het rolgordijn Type XL-20

Plaats een schroevendraaier tussen de montageclip en het montageprofiel en druk om de onderkant van het profiel uit de clip te lossen (16).

17. Verwijderen van het rolgordijn Type XL-30 en Type XL-40

Schuif de eindakp van de steun (13b). Duw de onderkant van het profiel omhoog en haal het profiel uit de steunen (13d). Om het rolgordijn te verwijderen, de lagerplug indrukken met behulp van een schroevendraaier (13e). Voor het verwijderen van de bediening van de montagesteun aan de binnenliggende pin van de bediening trekken met behulp van een schroevendraaier of vingernagel (15).
Alternatief: de bediening verwijderen door de buitenliggende knop in te drukken.

18. Verwijderen van het rolgordijn uit de cassette Type XL-50 en Type XL-60

Verwijder eerst de eindakpen. Plaats een schroevendraaier achter de voorzijde van de eindakp, draai de schroevendraaier een kwartslag en schuif de eindakp naar voren (13b). Herhaal dit aan de andere zijde.

Voor Type XL-60, verwijder eerst het onderste afdekprofiel door dit in de richting van de pijl te bewegen. Verwijder het profiel van de lip.

Verwijder daarna voor Type XL-50 en Type XL-60 het voorste afdekprofiel. Druk het voorste afdekprofiel omhoog (13d) en klik de onderkant dan uit de cassettehouder. Verwijder het rolgordijn. Plaats een schroevendraaier tussen de montagesteun en de lagerplug. Duw de lagerplug naar binnen (13e).

Alternatief: duw de lagerplug in vanaf de buitenzijde van de montagesteun. Trek het rolgordijn naar beneden.

Voor het verwijderen van de bediening van de montagesteun aan de binnenliggende pin van de bediening trekken met behulp van een schroevendraaier of vingernagel (15).

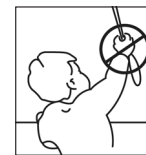
Alternatief: de bediening verwijderen door de buitenliggende knop in te drukken.

19. Verwijderen van de cassette Type XL-50 en Type XL-60

Schuif een schroevendraaier tussen de montagesteun en de cassette. Draai de schroevendraaier een kwartslag en verwijder de cassette (19).

WAARSCHUWING

- Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lus van de trekkoorden, kettingen, banden en koorden waarmee de raambekleding bediend wordt. Ook kunnen ze koorden om hun hals wikkelen.
 - Houd, om wurging en verstikking te voorkomen, de koorden buiten het bereik van jonge kinderen.
 - Plaats bedden, wiegen en ander meubilair uit de buurt van de koorden van raambekleding.
 - Knoop de koorden niet aan elkaar. Zorg dat de koorden niet verstrengeld raken of een lus vormen.
 - Installeer en gebruik de bijgeleverde onderdelen voor kindveiligheid overeenkomstig de installatie-instructies om het risico op verstikking en verstrengeling te verkleinen.
- In overeenstemming met EN 13120:2009+A1:2014.



MONTAGE STANDARD

NB : Ce manuel d'installation contient des instructions pour différents types de stores rouleau ; suivez les instructions correspondant au type de store rouleau que vous possédez.

Les éléments suivants sont fournis avec le Store Rouleau Luxaflex®, en fonction du type de store rouleau choisi :

- **Type XL-10**
Un jeu d'équerres de montage avec couvercles.
- **Type XL-20**
Un jeu de clips.
- **Type XL-30 et Type XL-40**
Un jeu d'équerres de montage avec couvercles.
- **Type XL-50 et Type XL-60**
Un jeu d'équerres à cassette.

Conseil avant de commencer !

Veillez à choisir la position des équerres d'installation ou des clips de sorte que le Store Rouleau Luxaflex® n'entre pas en contact avec les pièces qui dépassent, par exemple poignées de fenêtre/porte, appuis de fenêtre, etc.

FIXATION DES ÉQUERRES D'INSTALLATION

1. **Type XL-10**
Posez les équerres au mur (1 A et C), contre le plafond (1 B) ou latéralement dans le renforcement (1 D) sans couvercle.
2. **Type XL-20**
Posez les équerres au mur (2 A et C) ou contre le plafond (2 B). Posez la première équerre d'installation à environ 55 à 70 mm du bord. Pour un store rouleau large (>1,80 m) il convient d'utiliser au moins 3 équerres. Dans les cas de manœuvre chaînette, il est recommandé de doubler le support du côté de la manœuvre. Pour les autres manœuvres répartissez la troisième ou la quatrième équerre au centre.
3. **Type XL-30 et Type XL-40**
Posez les équerres au mur (3 A et C), contre le plafond (3 B) ou latéralement dans le renforcement (3 D). À l'intérieur de l'équerre, un L (pour Left, gauche) ou un R (pour Right, droite) est inscrit.
4. **Type XL-50 et Type XL-60**
Posez les équerres au mur (4 A et C) ou contre le plafond (4 B). Posez la première équerre d'installation à environ 55 à 70 mm du bord. Pour un store rouleau large (>1,80 m) il convient d'utiliser au moins 3 équerres. Dans tous les cas de manœuvre chaînette, il est recommandé de doubler le support du côté de la manœuvre. Pour les autres manœuvres, répartissez la troisième ou la quatrième équerre au centre.

Conseil avant de percer les trous d'installation !

Marquez les trous d'installation de la première équerre, percez les trous et posez l'équerre. Nous conseillons de faire glisser le couvercle sur l'équerre avant de marquer les trous d'installation. Posez l'extrémité du store rouleau dans la première équerre, passez la deuxième équerre dans l'autre extrémité et marquez les trous d'installation (le store doit avoir un espace d'environ 2 mm dans les équerres). Vérifiez que la deuxième équerre est marquée parfaitement de niveau avec la première, percez les trous et posez l'équerre.

INSTALLATION DU STORE ROULEAU

NB : L'installation du store rouleau est plus facile si vous retirez au préalable les couvercles des équerres (impossible en installation latérale). L'installation du store rouleau dépend de son type.

5. **Type XL-10**
Posez le mécanisme de manœuvre dans l'équerre d'installation et faites-le glisser jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic' (5a). Pour obtenir un minimum d'espace lumineux sur le côté du raccord de support, posez d'abord le côté mécanisme de manœuvre, suivi de l'embout télescopique à ressort. Glissez l'embout de tube creux sur le mécanisme de manœuvre (5b). Enfoncez l'embout télescopique à ressort dans le tube (5c), faites-le glisser sur l'équerre d'installation (5d) jusqu'à ce que vous entendiez un clic : le store à rouleau est installé. Glissez les embouts par-dessus les équerres d'installation.
6. **Type XL-20**
Posez le fond du profil de montage dans les clips. Poussez le dessus du profilé de montage dans les clips jusqu'à ce qu'il s'accroche à (6). Glissez les embouts par-dessus les équerres d'installation.
7. **Type XL-30 et Type XL-40**
Posez le mécanisme de manœuvre dans l'équerre d'installation et faites-le glisser vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic' (5a). Pour obtenir un minimum d'espace lumineux sur le côté du raccord de support, posez d'abord le côté mécanisme de manœuvre, suivi de l'embout télescopique à ressort. Glissez l'embout de tube creux sur le mécanisme de manœuvre (5b). Enfoncez l'embout télescopique à ressort dans le tube (5c). Faites glisser l'ensemble par-dessus l'équerre d'installation (5d) jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic' : le store à rouleau est installé. Posez ensuite les profils de finition. Poussez le profil aussi loin que possible dans l'équerre, et appuyez sur l'avant et le fond jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'équerre (7a). Glissez les embouts par-dessus les équerres d'installation (7b).
8. **Type XL-50 et Type XL-60**
Posez l'avant du haut de la cassette devant les équerres d'installation (8a). Amenez l'arrière vers le mur et enclenchez le fond de la cassette dans les équerres d'installation (8b).

OPTION

9. **Installation du niveleur contre l'enrouleur chanfreiné Type XL-10, XL-20, XL-30 et XL-40**
Posez le niveleur sur le côté du raccord de support dans l'équerre d'installation (9a), avec l'ouverture pour la clé ALLEN (A) vers le bas. Tournez la rondelle de réglage comme illustré jusqu'à ce que vous entendiez un clic (9b).

INSTALLATION DU STORE ROULEAU COUPLÉ

NB : Installez en premier le store rouleau qui sera manœuvré, selon la description qui précède.

10. **Type XL-10**
Posez en premier le couvercle avec ouverture. Glissez le coupleur dans l'orifice de l'équerre, côté embout télescopique à ressort du premier store (10a). Serrez le coupleur contre l'équerre. Glissez l'embout de tube creux du deuxième store sur le coupleur (10b). Enfoncez l'embout télescopique à ressort dans le tube (5c), faites-le glisser par-dessus l'équerre d'installation (5d) jusqu'à ce que vous entendiez un clic : le store à rouleau est installé. Voir le repère 14 pour l'alignement du rail inférieur.

11. Type XL-20

Installez le deuxième profilé de montage sans le store à rouleau (11). Glissez le coupleur dans l'orifice de l'équerre, côté embout télescopique à ressort du premier store (10a). Serrez le coupleur contre l'équerre. Glissez l'embout de tube creux du deuxième store sur le coupleur (10b). Enfoncez l'embout télescopique à ressort dans le tube (5c), faites-le glisser par-dessus l'équerre d'installation (5d) jusqu'à ce que vous entendiez un clic : le store à rouleau est installé. Voir le repère 14 pour l'alignement du rail inférieur.

12. Type XL-30 et Type XL-40

Glissez le coupleur dans l'orifice de l'équerre, côté embout télescopique à ressort du premier store (10a). Serrez le coupleur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'équerre. Glissez l'embout de tube creux du deuxième store sur le coupleur (10b). Enfoncez l'embout télescopique à ressort dans le tube (5c), faites-le glisser par-dessus l'équerre d'installation (5d) jusqu'à ce que vous entendiez un clic : le store à rouleau est installé. Voir le repère 14 pour l'alignement du rail inférieur. Posez ensuite les profils de finition et les embouts comme indiqué ci-dessus à l'étape 7.

13. Type XL-50 et Type XL-60

Laissez un espace d'environ 50 à 70 mm (13a) entre le store manoeuvré et l'équerre de cassette du store couplé. Installez le deuxième système sans store à rouleau ni profil aluminium. Pour ce faire, déposez préalablement les embouts. Placez un tournevis entre la joue d'extrémité et le profil aluminium, faites-le tourner d'un quart de tour (13b) et glissez la joue vers l'avant. Répétez l'opération de l'autre côté.

Pour le Type XL-60, déposez d'abord le profil de finition inférieur en le déplaçant dans le sens de la flèche (13c). Retirez le profil de la lèvre. Pour les Types XL-50 et XL-60, déposez ensuite le profil de finition avant. Poussez le profil de finition avant vers le haut (13d) et sortez le bas du support de cassette. Retirez maintenant le store à rouleau. Placez un tournevis entre l'équerre d'installation et l'embout télescopique à ressort. Enfoncez, l'embout télescopique à ressort vers l'intérieur du tube (13c).

Ou bien : appuyez sur le centre de l'embout télescopique à ressort depuis l'extérieur de l'équerre d'installation. Retirez le store à rouleau par le bas.

Posez ensuite le deuxième système sans profil aluminium ni store à rouleau. Pour le couvercle, une ouverture de 2 mm doit être ménagée entre l'embout de la première et l'équerre de la deuxième cassette (13f). Glissez le coupleur dans l'orifice de l'équerre, côté embout télescopique à ressort du premier store (10a). Serrez le coupleur contre l'équerre. Glissez l'embout de tube creux du deuxième store sur le coupleur (10b). Enfoncez l'embout télescopique à ressort dans le tube, faites-le glisser par-dessus l'équerre d'installation jusqu'à ce que vous entendiez un clic : le store à rouleau est installé. Voir le repère 14 pour l'alignement du rail inférieur.

Posez ensuite les profils aluminium de finition. Poussez le haut du profil aussi loin que possible sur l'équerre (7a), et appuyez sur l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'équerre. Pour le Type XL-60, le profil inférieur doit être fixé. Accrochez le profil dans la lèvre de la cassette et poussez-le vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic (13g). Posez ensuite les couvercles comme indiqué ci-dessus à l'étape 7.

14. Alignement des stores à rouleau couplés

Pour aligner le rail inférieur, poussez le store à rouleau dans la direction du coupleur (14a). Les dents de la rondelle d'alignement deviennent visibles (1). Faites tourner le rouleau jusqu'à ce que les rails inférieurs soient au même niveau (2). Serrez ensuite le store à rouleau en tournant le rail rondelle contre l'extrémité de l'embout télescopique à ressort (14b).

DÉMONTAGE

15. Dépose du store à rouleau de Type XL-10

Pour déposer le store à rouleau, poussez l'embout télescopique à ressort vers l'intérieur de l'aide d'un tournevis (13e). Pour déposer le mécanisme de manoeuvre de l'équerre d'installation, tirez sur la goupille intérieure du mécanisme de manoeuvre avec un tournevis ou un ongle tout en soulevant le mécanisme (15).

Ou bien : déposez d'abord les couvercles de l'équerre d'installation. Déposez ensuite le mécanisme de manoeuvre en appuyant sur le bouton central tout en soulevant le mécanisme.

16. Dépose du store à rouleau de Type XL-20

Placez un tournevis entre le clip et le profil de montage et appuyez pour libérer le bas du profil du clip (16).

17. Dépose du store à rouleau de Type XL-30 et Type XL-40

Placez un tournevis entre la joue d'extrémité et le profil aluminium, faites-le tourner d'un quart de tour (13b) et glissez la joue vers l'avant. Répétez l'opération de l'autre côté. Poussez le bas du profil vers le haut et sortez-le des équerres (13d). Placez un tournevis entre l'équerre d'installation et l'embout télescopique à ressort. Enfoncez, l'embout télescopique à ressort vers l'intérieur du tube (13e). Pour déposer le mécanisme de manoeuvre de l'équerre d'installation, tirez sur la goupille intérieure du mécanisme de manoeuvre avec un tournevis ou un ongle tout en soulevant le mécanisme (15).

Ou bien : déposez d'abord les couvercles de l'équerre d'installation. Déposez ensuite le mécanisme de manoeuvre en appuyant sur le bouton central tout en soulevant le mécanisme.

18. Dépose du store à rouleau de la cassette de Type XL-50 et Type XL-60

Déposez d'abord les embouts. Placez un tournevis entre la joue d'extrémité et le profil aluminium, faites-le tourner d'un quart de tour (13b) et glissez la joue vers l'avant.

Pour le Type XL-60, déposez d'abord le profil de finition inférieur en le tournant dans le sens de la flèche. Retirez le profil de la lèvre.

Pour les Types XL-50 et XL-60, déposez le profil de finition avant. Poussez le profil de finition avant vers le haut (13d) et sortez le bas du support de cassette. Retirez le store à rouleau. Placez un tournevis entre l'équerre d'installation et l'embout télescopique à ressort. Enfoncez, l'embout télescopique à ressort vers l'intérieur du tube (13e).

Ou bien : poussez le raccord de support depuis l'extérieur de l'équerre d'installation. Tirez le store à rouleau vers le bas.

Pour déposer le mécanisme de manoeuvre de l'équerre d'installation, tirez sur la goupille intérieure du mécanisme de manoeuvre avec un tournevis ou un ongle tout en soulevant le mécanisme (15).

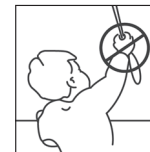
Ou bien : déposez d'abord les couvercles de l'équerre d'installation. Déposez ensuite le mécanisme de manoeuvre en appuyant sur le bouton central tout en soulevant le mécanisme.

19. Dépose de la cassette de Type XL-50 et Type XL-60

Glissez un tournevis entre l'équerre d'installation et la cassette. Faites tourner le tournevis d'un quart de tour et retirez la cassette (19).

MISE EN GARDE

- Les jeunes enfants peuvent s'étrangler ou s'emmêler avec les cordons de levage, la chaînette, et les cordes qui actionnent les stores. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou.
- Pour leur éviter de s'étrangler ou de s'emmêler dans les cordons, maintenez ces derniers hors de portée des jeunes enfants.
- Placez les lits, berceaux et mobilier à l'écart des cordons, cordes ou chaînettes de store.
- Ne nouez pas les cordons ensemble. Veillez à ce qu'ils ne s'enroulent pas en formant une boucle.
- Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d'installation indiquées sur ces dispositifs pour réduire le risque d'un tel accident.



Conformément à la norme EN 13120:2009+A1:2014.

STANDARDMONTAGE

Achtung: In diesem Montagehandbuch sind Anleitungen für verschiedene Arten von Rollos enthalten; achten Sie darauf, die richtige Anleitung zu befolgen.

Zum Luxaflex® Rollo wird je nach Typ Folgendes mitgeliefert:

- **Typ XL-10**
Ein Satz Befestigungsträger mit Abdeckkappen und die benötigten Schrauben.
- **Typ XL-20**
Ein Satz Montageclips mit passenden Schrauben.
- **Typ XL-30 und Typ XL-40**
Ein Satz Befestigungsträger mit Abdeckkappen und die benötigten Schrauben.
- **Typ XL-50 und Typ XL-60**
Ein Satz Kassettenträger mit passenden Schrauben.

Tipp: vor dem Start!

Stellen Sie sicher, dass die Positionen der Befestigungsträger oder Clips so gewählt werden, dass das Luxaflex® Rollo nicht mit abstehenden Teilen wie Fenster/Türklinken, Fensterbänken usw. in Kontakt kommt.

ANBRINGEN DER BEFESTIGUNGSTRÄGER

1. **Typ XL-10**
Montieren Sie die Träger an der Wand (1 A und C), an der Decke (1 B) oder seitlich ohne Abdeckkappe in den Rahmen (1 D).
2. **Typ XL-20**
Montieren Sie die Träger an der Wand (2 A und C) oder an der Decke (2 B). Bringen Sie den ersten Befestigungsträger ca. 55–70 mm von der Seitenkante an. Breitere Rollos (>1,80 m) müssen mit drei oder mehr Trägern befestigt werden, wobei der dritte und vierte jeweils zwischen den äußeren angebracht wird.
3. **Typ XL-30 und Typ XL-40**
Montieren Sie die Träger an der Wand (3 A und C), an der Decke (3 B) oder seitlich in den Rahmen (3 D). Auf der Innenseite des Trägers befindet sich die Markierung L für links bzw. R für rechts.
4. **Typ XL-50 und Typ XL-60**
Montieren Sie die Träger an der Wand (4 A und C) oder an der Decke (4 B). Bringen Sie den ersten Befestigungsträger ca. 55–70 mm von der Seitenkante an. Breitere Rollos (>1,80 m) müssen mit drei oder mehr Trägern befestigt werden, wobei der dritte und vierte jeweils zwischen den äußeren angebracht wird.

Tipp vor dem Bohren der Löcher für die Befestigungsträger!

Zeichnen Sie die Löcher für den ersten Träger an, bohren Sie vor und montieren Sie den Träger. Es empfiehlt sich, zum Anzeichnen der Löcher die Abdeckkappe auf den Träger zu schieben. Setzen Sie das eine Ende des Rollos in den ersten Träger, stecken Sie den zweiten Träger in das andere Ende und zeichnen Sie die Löcher für diesen an (das Rollo muss in den Trägern ungefähr 2 mm Spiel haben). Achten Sie darauf, dass der zweite Träger exakt waagrecht zum ersten angezeichnet ist; bohren Sie dann vor und montieren Sie den Träger.

ANBRINGEN DES ROLLOS

Achtung: Das Rollo lässt sich leichter anbringen, wenn Sie hierzu die Kunststoffabdeckkappen von den Trägern abnehmen (nicht möglich bei seitlicher Montage). Das Rollo muss je nach Typ anders angebracht werden.

5. **Typ XL-10**
Setzen Sie die Bedienung in den Befestigungsträger und schieben Sie diese nach unten, bis ein Klick zu hören ist (5a). Für einen minimalen Lichtspalt auf der Seite des Lagers zuerst die Bedienungssseite montieren, dann das Lager. Schieben Sie den hohlen Rohrstopfen auf die Bedienung (5b). Drücken Sie das Lager ein (5c), und schieben Sie dieses auf den Befestigungsträger (5d), bis ein Klick zu hören ist. Das Rollo ist jetzt montiert. Die Endkappen über die Befestigungsträger schieben.
6. **Typ XL-20**
Setzen Sie das Montageprofil mit der Unterseite in die Clips. Drücken Sie die Oberseite des Profils in die Clips, bis es einrastet (6). Schieben Sie die Endkappen über die Befestigungsträger.
7. **Typ XL-30 und Typ XL-40**
Setzen Sie die Bedienung in den Befestigungsträger und schieben Sie diese nach unten, bis ein Klick zu hören ist (5a). Für einen minimalen Lichtspalt auf der Seite des Lagers zuerst die Bedienungssseite montieren, dann das Lager. Schieben Sie den hohlen Rohrstopfen auf die Bedienung (5b). Drücken Sie das Lager ein (5c). Schieben Sie dieses auf den Befestigungsträger (5d), bis ein Klick zu hören ist und das Rollo montiert ist. Bringen Sie anschließend die Abdeckprofile an. Setzen Sie das Profil mit der Oberkante an den Anschlag des Trägers und drücken Sie dann an der Vorderseite auf die Unterkante, bis diese in den Träger einrastet (7a). Schieben Sie die Endkappen über die Befestigungsträger (7b).
8. **Typ XL-50 und Typ XL-60**
Setzen Sie die Vorderseite der Oberkante der Kasette in die Befestigungsträger (8a). Bewegen Sie die Hinterseite zur Wand und klicken Sie die Unterseite der Kasette in die Befestigungsträger (8b).

OPTION

9. **Montage der Justierscheibe gegen schräges Aufrollen, Typ XL-10, XL-20, XL-30 und XL-40**
Setzen Sie die Justierscheibe auf der Lagerseite in den Befestigungsträger (9a), wobei die Öffnung für den Inbusschlüssel (A) nach unten gerichtet ist. Drehen Sie die Justierscheibe wie angegeben, bis sie hörbar einrastet (9b).

ANBRINGEN VON GEKOPPELTEN ROLLOS

Achtung: Bringen Sie zuerst das Rollo an, das bedient werden soll, siehe vorgehende Beschreibung.

10. **Typ XL-10**
Bringen Sie zuerst die Abdeckkappe mit der Öffnung an. Schieben Sie die Ausrichtungsscheibe durch das Loch im Träger auf der Lagerseite (10a). Drücken Sie die Ausrichtungsscheibe bis gegen den Träger. Schieben Sie den hohlen Rohrstopfen des zweiten Rollos auf die Ausrichtungsscheibe (10b). Drücken Sie das Lager ein (5c), und schieben Sie dieses auf den Befestigungsträger (5d), bis ein Klick zu hören ist. Das Rollo ist jetzt montiert. Zur Ausrichtung der Unterschiene siehe Punkt 14.
11. **Typ XL-20**
Installieren Sie das zweite Montageprofil ohne das Rollo (11). Schieben Sie die Ausrichtungsscheibe durch das Loch im Träger auf der Lagerseite (10a). Drücken Sie die Ausrichtungsscheibe bis gegen den Träger. Schieben Sie den hohlen Rohrstopfen des zweiten Rollos auf die Ausrichtungsscheibe (10b). Drücken Sie das Lager ein (5c), und schieben Sie dieses auf den Befestigungsträger (5d), bis ein Klick zu hören ist. Das Rollo ist jetzt montiert. Zur Ausrichtung der Unterschiene siehe Punkt 14.

12. Typ XL-30 und Typ XL-40

Schieben Sie die Ausrichtungsscheibe durch das Loch im Träger auf der Lagerseite des ersten Rollos (10a). Drücken Sie die Ausrichtungsscheibe an, bis sie in den Träger einrastet. Schieben Sie den hohlen Rohrstopfen des zweiten Rollos auf die Ausrichtungsscheibe (10b). Drücken Sie das Lager ein (5c), und schieben Sie dieses auf den Befestigungsträger (5d), bis ein Klick zu hören ist. Das Rollo ist jetzt montiert. Zur Ausrichtung der Unterschiene siehe Punkt 14. Bringen Sie anschließend die Abdeckprofile und die Endkappen wie unter Punkt 7 beschrieben an.

13. Typ XL-50 und Typ XL-60

Lassen Sie zwischen dem bedienten Rollo und dem Kassettenträger für das verbundene Rollo einen Abstand von zirka 50–70 mm (13a). Installieren Sie das zweite System ohne Rollo und ohne Kassetten-Vorderseite. Entfernen Sie hierzu die Endkappen. Stecken Sie einen Schraubenzieher hinter die Vorderseite einer Endkappe, drehen Sie diesen eine Viertelumdrehung (13b) und schieben Sie die Endkappe nach vorne. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.

Entfernen Sie bei Typ XL-60 zuerst das untere Abdeckprofil, indem Sie es in Pfeilrichtung bewegen (13c). Entfernen Sie das Profil aus der Führung. Entfernen Sie dann bei Typ XL-50 und Typ XL-60 das vordere Abdeckprofil. Drücken Sie das vordere Abdeckprofil nach oben (13d) und klicken Sie die Unterkante dann aus der Kassettenhalterung. Jetzt können Sie das Rollo entfernen. Stecken Sie einen Schraubenzieher zwischen den Befestigungsträger und das Lager. Drücken Sie das Lager nach innen (13e).

Alternativ: Drücken Sie das Lager von der Außenseite des Befestigungsträgers ein. Ziehen Sie das Rollo nach unten heraus.

Bringen Sie anschließend das zweite System ohne Abdeckprofil und Rollo an. Für die Abdeckkappe muss eine 2 mm große Öffnung zwischen Endkappe der ersten und Träger der zweiten Kassette (13f) sein. Schieben Sie die Ausrichtungsscheibe durch das Loch im Träger auf der Lagerseite (10a). Drücken Sie die Ausrichtungsscheibe bis gegen den Träger. Schieben Sie den hohlen Rohrstopfen des zweiten Rollos auf die Ausrichtungsscheibe (10b). Drücken Sie das Lager ein und schieben Sie dieses auf den Befestigungsträger, bis ein Klick zu hören ist. Das Rollo ist jetzt montiert. Zur Ausrichtung der Unterschiene siehe Punkt 14. Bringen Sie anschließend die Abdeckprofile an. Setzen Sie das Profil mit der Oberkante an den Anschlag des Trägers (7a) und drücken Sie dann auf die Vorderseite, bis die Unterkante in den Träger einrastet. Bei Typ XL-60 muss der untere Profil noch befestigt werden. Haken Sie das Profil in die Führungslippe an der Kassette ein und drücken Sie es anschließend nach oben, bis es hörbar einrastet (13g). Bringen Sie dann die Abdeckkappen wie unter Punkt 7 beschrieben an.

14. Ausrichten der gekoppelten Rollos

Zur Ausrichtung der Unterschiene das Rollo in Richtung Lager drücken (14a). Die Zähne der Ausrichtungsscheibe werden sichtbar (1). Drehen Sie die Rolle, bis die Unterschiene gleich hängen (2). Fixieren Sie das Rollo dann, indem Sie die Drehscheibe zum Ende des Lagers hin drehen (14b).

DEMONTAGE

15. Demontage des Rollos Typ XL-10

Um das Rollo zu entfernen, das Lager mit einem Schraubenzieher eindrücken (13e). Bevor die Bedienung vom Befestigungsträger abgenommen wird, mit einem Schraubenzieher oder dem Fingernagel am innenliegenden Stift der Bedienung ziehen (15).

Alternativ: vorher die Abdeckkappen des Befestigungsträgers entfernen. Dann kann die Bedienung entfernt werden, indem der Knopf außen eingedrückt wird.

16. Demontage des Rollos Typ XL-20

Stecken Sie einen Schraubenzieher zwischen Montageclip und Montageprofil und drücken Sie, um die Unterkante des Profils aus dem Clip zu lösen (16).

17. Demontage des Rollos Typ XL-30 und Typ XL-40

Schieben Sie die Endkappe vom Träger (13b). Drücken Sie die Unterkante des Profils nach oben und nehmen Sie das Profil aus den Trägern (13d). Um das Rollo zu entfernen, das Lager mit einem Schraubenzieher eindrücken (13e). Bevor die Bedienung vom Befestigungsträger abgenommen wird, mit einem Schraubenzieher oder dem Fingernagel am innenliegenden Stift der Bedienung ziehen (15).

Alternativ: Die Bedienung entfernen, indem der Knopf außen eingedrückt wird.

18. Demontage des Rollos aus der Kassette Typ XL-50 und Typ XL-60

Entfernen Sie zuerst die Endkappen. Stecken Sie einen Schraubenzieher hinter die Vorderseite einer Endkappe, drehen Sie diesen eine Viertelumdrehung und schieben Sie die Endkappe nach vorne (13b). Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.

Entfernen Sie bei Typ XL-60 zuerst das untere Abdeckprofil, indem Sie es in Pfeilrichtung bewegen. Entnehmen Sie das Profil aus der Führung.

Entfernen Sie dann bei Typ XL-50 und Typ XL-60 das vordere Abdeckprofil. Drücken Sie das vordere Abdeckprofil nach oben (13d) und klicken Sie die Unterkante dann aus der Kassettenhalterung. Entnehmen Sie das Rollo. Stecken Sie einen Schraubenzieher zwischen den Befestigungsträger und das Lager. Drücken Sie das Lager nach innen (13e).

Alternativ: Drücken Sie das Lager von der Außenseite des Befestigungsträgers ein. Ziehen Sie das Rollo nach unten heraus.

Bevor die Bedienung vom Befestigungsträger abgenommen wird, mit einem Schraubenzieher oder dem Fingernagel am innenliegenden Stift der Bedienung ziehen (15).

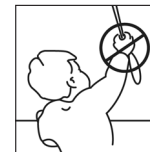
Alternativ: Die Bedienung entfernen, indem der Knopf außen eingedrückt wird.

19. Demontage der Kassette Typ XL-50 und Typ XL-60

Stecken Sie einen Schraubenzieher zwischen Befestigungsträger und Kassette. Drehen Sie den Schraubenzieher eine Viertelumdrehung und entnehmen Sie die Kassette (19).

WARNHINWEIS

- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden.
- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.
- Um das Risiko derartiger Unfälle zu verringern, bitte die mitgelieferten Sicherheitsvorrichtungen gemäß der Montageanleitung installieren und verwenden.



Entspricht EN 13120:2009+A1:2014.

INSTALACIÓN ESTÁNDAR

NB: *Este manual de instalación contiene instrucciones para distintos tipos de estores enrollables; siga las instrucciones correspondientes a su tipo de estor enrollable.*

Con el Estor Enrollable Gradulux® se suministran los siguientes elementos, dependiendo del tipo de estor:

- **Tipo XL-10**
Un juego de soportes de instalación con cantoneras y tornillos de fijación.
- **Tipo XL-20**
Un juego de clips con tornillos de fijación.
- **Tipo XL-30 y tipo XL-40**
Un juego de soportes de instalación con cantoneras y tornillos de fijación.
- **Tipo XL-50 y tipo XL-60**
Un juego de soportes de casete con tornillos de fijación.

¡Consejo antes de empezar!

Compruebe que la posición de los clips o los soportes de instalación elegidos sea tal que el Estor Enrollable Gradulux® no entre en contacto con ninguna de las partes salientes, como manillas de ventanas/puertas, alféizares, etc.

FIJACIÓN DE LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN

1. **Tipo XL-10**
Fije los soportes a la pared (1 A y C), contra el techo (1 B) o a los lados, en el hueco (1 D) sin la cantonera.
2. **Tipo XL-20**
Fije los soportes a la pared (2 A y C) o contra el techo (2 B). Fije el primer soporte de instalación a unos 55-70 mm del borde. Para un estor enrollable más ancho (> 1,80 m) se necesitan 3 o más soportes. En cada caso, coloque el 3º y 4º soporte hacia la mitad.
3. **Tipo XL-30 y tipo XL-40**
Fije los soportes a la pared (3 A y C), contra el techo (3 B) o a los lados, en el hueco (3 D). En el interior del soporte encontrará grabada una L (soporte izquierdo) o una R (soporte derecho).
4. **Tipo XL-50 y tipo XL-60**
Fije los soportes a la pared (4 A y C) o contra el techo (4 B). Fije el primer soporte de instalación a unos 55-70 mm del borde. Para un estor enrollable más ancho (> 1,80 m) se necesitan 3 o más soportes. En cada caso, coloque el 3º y 4º soporte hacia la mitad.

¡Consejo antes de perforar los orificios de instalación!

Marque los orificios de instalación para el primer soporte, taladre los orificios y fije el soporte. Recomendamos deslizar la cantonera sobre el soporte antes de marcar los orificios de instalación. Acople la punta del estor enrollable al primer soporte, inserte el segundo soporte en el otro extremo y marque los orificios de instalación (el estor debe tener una separación aproximada de 2 mm. en los soportes). Marque el orificio del segundo soporte a la misma altura que el primero, taladre los orificios y fije el soporte.

COLOCACIÓN DEL ESTOR ENROLLABLE

NB: *Resulta más fácil colocar el estor enrollable si retira primero las cantoneras de plástico de los soportes (esto no es posible en la instalación lateral).*

La colocación del estor enrollable varía dependiendo del tipo.

5. Tipo XL-10

Acople el mecanismo de accionamiento en el soporte de instalación y deslícelo hacia abajo hasta oír un chasquido (5a). Para que quede un espacio de luz mínimo en el lado del taco de sujeción, coloque primero el lado del mecanismo de accionamiento y después el del taco de sujeción. Deslice el taco del tubo hueco por el mecanismo de accionamiento (5b). Presione hacia dentro el taco de sujeción (5c), deslícelo por el soporte de instalación (5d) hasta oír un chasquido y el estor enrollable ya está instalado. Coloque las cantoneras en los soportes de instalación.

6. Tipo XL-20

Sujete la parte inferior del perfil de montaje con los clips. Presione la parte superior del perfil de montaje contra los clip hasta que quede sujeta (6). Coloque las cantoneras en los soportes de instalación.

7. Tipo XL-30 y tipo XL-40

Acople el mecanismo de accionamiento en el soporte de instalación y deslícelo hacia abajo hasta oír un chasquido (5a). Para que quede un espacio de luz mínimo en el lado del taco de sujeción, coloque primero el lado del mecanismo de accionamiento y después el del taco de sujeción. Deslice el taco del tubo hueco por el mecanismo de accionamiento (5b). Presione hacia dentro el taco de sujeción (5c). Deslícelo sobre el soporte de instalación (5d) hasta oír un chasquido y el estor enrollable ya está instalado. A continuación, acople los perfiles. Inserte a tope la parte superior del perfil en el soporte y, a continuación, presione sobre la parte frontal de la parte inferior hasta que éste quede acoplado al soporte (7a). Coloque las cantoneras en los soportes de instalación (7b).

8. Tipo XL-50 y tipo XL-60

Inserte la parte frontal de la parte superior del casete en la parte frontal de los soportes de instalación (8a). Lleve la parte trasera hacia la pared y acople la parte inferior del casete a los soportes de instalación (8b).

OPCIÓN

9. Instalación de la arandela de ajuste en el enrollamiento diagonal, Tipos XL-10, XL-20, XL-30 y XL-40.

Inserte la arandela de ajuste en el lado del taco de sujeción del soporte de instalación (9a), con la abertura para la llave de tubo (A) colocada hacia abajo. Gire la arandela de ajuste como se muestra en la ilustración hasta oír un chasquido (9b).

COLOCACIÓN DEL ESTOR ENROLLABLE ACOPLADO

NB: *Instale primero el estor enrollable que va a accionarse, véase la descripción anterior.*

10. Tipo XL-10

Acople primero la cantonera con la abertura. Deslice la arandela de alineación por el orificio del soporte en el lado del taco de sujeción (10a). Apriete la arandela de alineación contra el soporte. Deslice el taco del tubo hueco del segundo estor por la arandela de alineación (10b). Presione el taco de sujeción en (5c), deslícelo por el soporte de instalación (5d) hasta oír un chasquido y el estor enrollable ya está instalado. Véase el punto 14 para alinear el riel inferior.

11. Tipo XL-20

Instale el segundo perfil de montaje sin el estor enrollable (11). Deslice la arandela de alineación por el orificio del soporte en el lado del taco de sujeción (10a). Apriete la arandela de alineación contra el soporte. Deslice el taco del tubo hueco del segundo estor por la arandela de alineación (10b). Presione el taco de sujeción en (5c), deslícelo por el soporte de instalación (5d) hasta oír un chasquido y el estor enrollable ya está instalado. Véase el punto 14 para alinear el riel inferior.

12. Tipo XL-30 y tipo XL-40

Deslice la arandela de alineación por el orificio del soporte en el lado del taco de sujeción del primer estor (10a). Apriete la arandela de alineación hasta que quede acoplada al soporte. Deslice el taco del tubo hueco del segundo estor por la arandela de alineación (10b). Presione el taco de sujeción en (5c), deslícelo por el soporte de instalación (5d) hasta oír un chasquido y el estor enrollable ya está instalado. Véase el punto 14 para alinear el riel inferior. A continuación, inserte los perfiles y las cantoneras como se describe en el punto 7.

13. Tipo XL-50 y tipo XL-60

Deje una distancia de entre 50 y 70 mm (13a) entre el estor de accionamiento y el soporte del casete del estor acoplado. Instale el segundo sistema sin el estor enrollable y sin la parte frontal del casete. Para ello, retire primero las cantoneras. Inserte un destornillador detrás de la parte frontal de la cantonera, gírelo un cuarto de vuelta (13b) y deslice hacia fuera la cantonera. Repita la operación en el otro lado.

Para el tipo XL-60, retire primero el perfil inferior desplazándolo en la dirección que indica la flecha (13c). Extraiga el perfil del borde. Para el Tipo XL-50 y el Tipo XL-60, extraiga a continuación el perfil frontal. Presione el perfil delantero hacia arriba (13d) y, a continuación, extraiga la parte de abajo del portacasete. Extraiga ahora el estor enrollable. Inserte un destornillador entre el soporte de instalación y el taco de sujeción. Presione el taco de sujeción hacia dentro (13e).

Alternativa: presione el taco de sujeción hacia dentro desde la parte exterior del soporte de instalación. Tire hacia fuera del estor enrollable y sáquelo.

A continuación, acople el segundo sistema sin perfil y sin estor enrollable. Para la cantonera, debe haber una abertura de 2 mm entre la cantonera del primer sistema y el soporte del segundo casete (13f). Deslice la arandela de alineación por el orificio del soporte en el lado del taco de sujeción (10a). Apriete la arandela de alineación contra el soporte. Deslice el taco del tubo hueco del segundo estor por la arandela de alineación (10b). Presione el taco de sujeción hacia dentro (5c), deslícelo por el soporte de instalación hasta oír un chasquido y el estor enrollable ya está instalado. Véase el punto 14 para alinear el riel inferior.

A continuación, acople las cantoneras. Inserte a tope la parte superior del perfil en el soporte (7a) y, a continuación, presiónelo sobre la parte frontal hasta oír un chasquido en el soporte. Para el Tipo XL-60, debe sujetar el perfil de la parte inferior. Enganche el perfil en el borde del casete y, a continuación, presiónelo hacia arriba hasta oír un chasquido (13g). Acople las cantoneras según se describe en el punto 7.

14. Alineación de los estores enrollables acoplados

Para alinear el riel inferior, presione el estor enrollable en la dirección del taco de sujeción (14a). El diente de la arandela de alineación se hace visible (1). Gire el estor hasta que los rieles inferiores cuelguen a la misma altura (2). A continuación, apriete el estor girando el dial hacia el extremo del taco de sujeción (14b).

DESMONTAJE

15. Desmontaje del estor enrollable Tipo XL-10

Para desmontar el estor enrollable, presione el taco de sujeción utilizando un destornillador (13e). Para desmontar el mecanismo de accionamiento del soporte de instalación, tire del pin interno del mecanismo de funcionamiento utilizando un destornillador o la uña (15).

Alternativa: extraiga primero las cantoneras del soporte de instalación. A continuación, desmonte el mecanismo de accionamiento presionando hacia dentro el botón externo.

16. Desmontaje del estor enrollable Tipo XL-20

Inserte un destornillador entre el clip y el perfil de montaje y presione para soltar del clip la parte inferior del perfil (16).

17. Desmontaje del estor enrollable Tipo XL-30 y Tipo XL-40

Deslice la cantonera del soporte (13b). Presione hacia arriba la parte inferior del perfil y extraiga el perfil de los soportes (13d). Para desmontar el estor enrollable, presione el taco de sujeción utilizando un destornillador (13e). Para desmontar el mecanismo de accionamiento del soporte de instalación, tire del pin interno del mecanismo de funcionamiento utilizando un destornillador o la uña (15).

Alternativa: desmonte el mecanismo de accionamiento presionando hacia dentro el botón externo.

18. Desmontaje del estor enrollable del casete Tipo XL-50 y Tipo XL-60

Extraiga primero las cantoneras. Inserte un destornillador detrás de la parte frontal de la cantonera, gírelo un cuarto de vuelta y deslice hacia fuera la cantonera (13b). Repita la operación en el otro lado.

Para el Tipo XL-60, extraiga primero el perfil inferior girándolo en la dirección que indica la flecha. Extraiga el perfil del borde.

Para el Tipo XL-50 y el Tipo XL-60, extraiga el perfil frontal. Presione el perfil delantero hacia arriba (13d) y, a continuación, extraiga la parte de abajo del portacasete. Extraiga el estor enrollable. Inserte un destornillador entre el soporte de instalación y el taco de sujeción. Presione el taco de sujeción hacia dentro (13e).

Alternativa: presione el taco de sujeción hacia dentro desde la parte exterior del soporte de instalación. Tire hacia abajo del estor enrollable.

Para desmontar el mecanismo de accionamiento del soporte de instalación, tire del pin interno del mecanismo de funcionamiento utilizando un destornillador o la uña (15).

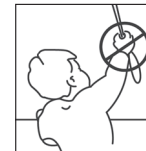
Alternativa: desmonte el mecanismo de accionamiento presionando hacia dentro el botón externo.

19. Desmontaje del casete Tipo XL-50 y Tipo XL-60

Inserte un destornillador entre el soporte de instalación y el casete. Gire el destornillador un cuarto de vuelta y extraiga el casete (19).

ADVERTENCIA

- Los niños pequeños pueden enredarse con los cordones, las cadenas o las cintas que accionan las cortinas de las ventanas. También pueden enrollarse las cuerdas alrededor del cuello.
- Para evitar el riesgo de enredos o estrangulamiento, mantenga los cordones alejados de los niños.
- Aleje las camas, las cunas y los muebles de las cuerdas de las cortinas.
- No ate los cables juntos. Evite que los cables se retuerzan y que formen lazos.
- Instale y utilice los dispositivos de seguridad incluidos de conformidad con las instrucciones de instalación, para reducir así los riesgos de accidente.



Según norma EN 13120:2009+A1:2014.

STANDARDMONTERING

NB: Denne monteringsvejledning indeholder vejledninger til forskellige typer rullegardiner, følg den vejledning, der gælder din type rullegardin.

Følgende leveres med Luxaflex® Rullegardiner, afhængigt af model:

- **Type XL-10**
Et sæt monteringsbeslag med endekappe og skruer.
- **Type XL-20**
Et sæt klipsbeslag med skruer.
- **Type XL-30 og XL-40**
Et sæt monteringsbeslag med endekappe og skruer.
- **Type XL-50 og XL-60**
Et sæt kassettebeslag med skruer.

Gode råd før du starter!

Sørg for at placeringen af beslag bliver valgt således, at Luxaflex® Rullegardinerne ikke kommer i kontakt med fremspringende elementer som f.eks. vindues- eller dørhåndtag, vindueskarmer og lign.

MONTERING AF BESLAG

1. **Type XL-10**
Placér beslagene på væggen (1 A og C), i loftet (1 B) eller på siden af nichen (1 D) uden endekappe.
2. **Type XL-20**
Placér beslagene på væggen (2 A og C), eller i loftet (2 B). Placér det første beslag ca. 55-70 mm fra rullegardinets ende. Til brede rullegardiner (>1,80 m) skal der anvendes 3 eller flere beslag. I alle tilfælde skal det 3. eller 4. beslag fordeles mellem de første 2 beslag.
3. **Type XL-30 og XL-40**
Placér beslagene på væggen (3 A og C), i loftet (3 B) eller på siden af nichen (3 D). På beslagets inderside er der et L på det venstre beslag og et R på det højre beslag.
4. **Type XL-50 og XL-60**
Placér beslagene på væggen (4 A og C), eller i loftet (4 B). Placér det første beslag cirka 55-70 mm fra rullegardinets ende. Til brede rullegardiner (>1,80 m) skal der anvendes 3 eller flere beslag. I alle tilfælde skal det 3. eller 4. beslag fordeles mellem de første 2 beslag.

Gode råd før boringen af huller til beslag!

Afmærk hullerne til det første beslag, bor hullerne og monter beslaget. Vi anbefaler at endekappen sættes på beslaget, før man mærker af til hullerne. Sæt spidsen af rullegardinet ind i det første beslag, sæt det andet beslag på i den anden ende og afmærk hullerne (rullegardinet skal have omkring 2 mm frigang i beslagene). Sørg for at der mærkes af til det andet beslag præcis i niveau med det første, bor hullerne og monter beslaget.

MONTERING AF RULLEGARDINER

NB: Monteringen af rullegardinerne bliver nemmere, hvis du først fjerner endekapper (plastik) fra beslagene.

Monteringen af rullegardiner varierer afhængigt af typen.

5. **Type XL-10**
Montrér betjeningen i beslaget og lad den glide ned, indtil du hører et 'klik' (5a). For at minimere lysindfaldet i siden med pig proppen (tappen) skal betjenings siden monteres først og derefter tappen. Lad den hule rørprop glide over betjeningen (5b). Tryk tappen i modsatte side ind (5c), og lad den glide ind i beslaget (5d) indtil du hører et klik og rullegardinet er monteret. Skyd endekapperne ind over beslagene.
6. **Type XL-20**
Sæt underkanten af monteringsprofilen ind i klipsbeslagene. Tryk monteringsprofilens overkant ind i beslaget indtil de griber fat (6). Skyd endekapperne ind over beslagene.
7. **Type XL-30 og XL-40**
Montrér betjeningen i beslaget og lad den glide ned, indtil du hører et 'klik' (5a). For at minimere lysindfaldet i siden med pig proppen (tappen) skal betjenings siden monteres først og derefter tappen. Lad den hule rørprop glide over betjeningen (5b). Tryk tappen i modsatte side ind (5c), og lad den glide over beslaget (5d) indtil du hører et 'klik' og rullegardinet er monteret. Nu monteres frontprofilerne ved at sætte profilens overkant så langt ind i beslaget, det kan komme, og tryk derefter nederst på frontprofilen indtil den klikker ind i beslaget (7a). Skyd endekapperne ind over beslagene (7b).
8. **Type XL-50 og XL-60**
Sæt forkannten af kassetens top ind i beslagene (8a). Tryk nu kassetten mod væggen/loft og klik den fast i beslagene (8b).

EKSTRA

9. **Montering af justeringskive for at undgå skæv oprulning type XL-10, XL-20, XL-30 og XL-40**
Montrér skiven i beslaget (9a) i samme side som pig proppen (tappen), med åbningen til topnaglen (A) vendt nedad. Drej skiven som vist, indtil du hører et klik (9b).

MONTERING AF SAMMENKOBLEDE RULLEGARDINER

NB: Først monteres det rullegardin, der bliver betjent, se foregående beskrivelse.

10. **Type XL-10**
Montrér først beslaget uden endekappe. Lad derefter justeringsakslen glide gennem hullet ind i beslaget på siden med pig proppen (tappen) (10a). Stram justeringskiven til ind mod beslaget. Lad den hule rørprop på det andet gardin glide over justeringskiven (10b). Tryk tappen i modsatte ende ind (5c), lad den glide over det sidste beslag (5d) indtil du hører et klik og rullegardinet er monteret. Se justeringen af bundskinnen under punkt 14.
11. **Type XL-20**
Montrér den anden monteringsprofil uden rullegardinet (11). Lad derefter justeringskiven glide gennem hullet ind i beslaget på tappens side (10a). Stram justeringskiven til ind mod beslaget. Lad den hule rørprop på det andet gardin glide over justeringskiven (10b). Tryk tappen ind (5c), lad den glide over det sidste beslag (5d) indtil du hører et klik og rullegardinet er monteret. Se justeringen af bundskinnen under punkt 14.
12. **Type XL-30 og XL-40**
Lad justeringskiven glide gennem hullet ind i beslaget på det første gardin - tappens side (10a). Stram justeringskiven ind mod beslaget. Lad den hule rørprop på det andet gardin glide over justeringskiven (10b). Tryk tappen ind (5c), lad den glide over beslaget (5d) indtil du hører et klik og rullegardinet er monteret. Se justeringen af bundskinnen under punkt 14. Montrér derefter frontprofiler og endekapper som beskrevet herover under punkt 7.

13. Type XL-50 og XL-60

Lad der være en afstand på 50-70 mm (13a) mellem det betjente gardin og det tilkoblede gardins kassettebeslag. Nu skal det andet system monteres uden rullegardin og kassetens front. For at kunne gøre det skal endekapper først fjernes. Placér en skruetrækker bag forsiden af endekappen, drej skruetrækkeren en kvart omgang (13b) og lad endekappen glide fremad. Gentag dette i den anden side.

For type XL-60 gælder, at bundprofilen først skal fjernes ved at bevæge den i pilens retning (13c). Tag profilen af. For type XL-50 og XL-60 gælder nu at frontprofilen skal fjernes. Dette gøres ved at trykke frontprofilen opad (13d) og klik derefter underkanten ud af kassetteholderen. Fjern nu rullegardinet ved at placere en skruetrækker mellem beslaget og tappen. Tryk tappen indad (13e). Alternativ: tryk tappen ind udefra, fra ydersiden af beslaget. Fjern rullegardinet ved at trække det nedad.

Monter nu det andet system uden profiler og rullegardin. Af hensyn til endekappen skal der være en åbning på 2 mm mellem endekappen på den første kassette og beslaget til den anden kassette (13f). Lad derefter justeringsskiven glide gennem hullet ind i beslaget på tappens side (10a). Stram justeringsskiven til ind mod beslaget. Lad den hule rørprop på det andet gardin glide over justeringsskiven (10b). Tryk tappen ind, lad den glide over beslaget indtil du hører et klik og rullegardinet er monteret. Se justeringen af bundskinnen under punkt 14.

Nu skal profilerne sættes på igen. Sæt profilens overkant så langt ind i beslaget (7a), det kan komme, og tryk derefter på forkanten indtil den klikker ind i beslaget. For type XL-60 gælder, at den nederste profil stadig skal sættes fast. Sæt profilen skråt ind over kassetens kant og tryk den opad, indtil du hører et klik (13g). Monter derefter endekapper.

14. Juster de sammenkoblede rullegardiner

Juster bundlister ved at trykke rullegardinet i retning af tappen (14a). Tænderne på justeringsskiven bliver derved synlige (1). Drej rullegardinet indtil bundlisterne hænger på linje (2). Stram rullegardinet ved at dreje/spænde justeringsskiven mod enden af tappen (14b).

DEMONTERING

15. Demontering af rullegardin type XL-10

Fjern rullegardinet ved at trykke på tappen med en skruetrækker (13e). Fjern betjeningen fra beslaget ved at trække betjeningens indvendige tap ud med en skruetrækker eller en fingernegl (15).

Alternativ: fjern først endekappen fra beslaget. Fjern derefter betjeningen ved at trykke på den udvendige knap.

16. Demontering af rullegardin type XL-20

Placér en skruetrækker mellem klipsbeslag og monteringsprofil og løs profilens underkant fra klipsen (16).

17. Demontering af rullegardin type XL-30 og XL-40

Fjern endekappen. Placér en skruetrækker mellem profil og endekappe, drej skruetrækkeren en kvart omgang og lad endekappen glide fremad (13b). Gentag dette i modsatte side. Skub frontprofilen lidt opad og tag profilen af (13d). Fjern rullegardinet ved at trykke på tappen med en skruetrækker (13e). Fjern betjeningen fra beslaget ved at trække betjeningens indvendige tap ud med en skruetrækker eller en fingernegl (15).

Alternativ: fjern betjeningen ved at trykke på den udvendige knap.

18. Demontering af rullegardin fra kassette type XL-50 og XL-60

Fjern først endekapperne. Placér en skruetrækker mellem profil og endekappe, drej skruetrækkeren en kvart omgang og lad endekappen glide fremad (13b). Gentag dette i modsatte side.

For type XL-60 gælder, at den bundprofilen først skal fjernes ved at dreje den i pilens retning (13c). For type XL-50 og type XL-60 gælder nu, at frontprofilen skal fjernes. Tryk frontprofilen opad (13d) og klik derefter underkanten ud af kassetteholderen. Fjern rullegardinet ved at placere en skruetrækker mellem beslaget og tappen. Tryk tappen ind (13e).

Alternativ: tryk tappen ind udefra, fra ydersiden af beslaget. Træk rullegardinet nedad.

Fjern betjeningen fra beslaget ved at trække betjeningens indvendige tap ud med en skruetrækker eller en fingernegl (15).

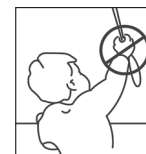
Alternativ: fjern betjeningen ved at trykke på den udvendige knap.

19. Demontering af kassette type XL-50 og XL-60

Lad en skruetrækker glide ind mellem beslag og kassette. Drej skruetrækkeren en kvart omgang og fjern kassetten (19).

ADVARSEL

- Små børn kan blive kvalt i løkken af kæder, bånd og snore, der bruges til betjening af gardinprodukter. De kan også vikle snore omkring halsen.
 - For at undgå børn bliver kvalt eller viklet ind i snore, bør snorene holdes udenfor små børns rækkevidde.
 - Placer senge, vugger og andre møbler således at de ikke kan bruges til, at komme tæt på produkterne.
 - Bind ikke snorene sammen. Sørg for at snorene ikke bliver viklet sammen og laver en løkke.
 - For at reducere risikoen for en ulykke skal de medfølgende sikkerhedsanordninger monteres og bruges i henhold til monteringsvejledningen.
- I henhold til EN 13120:2009+A1:2014.



INSTALLAZIONE STANDARD

NB. Le istruzioni di montaggio variano in funzione del modello di tenda avvolgibile.

Set di accessori forniti in dotazione alle diverse tipologie di tende avvolgibili Rullo XL Luxaflex®:

- **Tipo XL-10**
Un set di staffe di installazione con relativi tappi e viti.
- **Tipo XL-20**
Un set di clip con relative viti.
- **Tipo XL-30 e tipo XL-40**
Un set di staffe di installazione con relativi tappi e viti.
- **Tipo XL-50 e tipo XL-60**
Un set di supporti per i cassonetto con relative viti.

Attenzione!

Prima di iniziare l'installazione assicurarsi che la posizione di fissaggio della tenda sia libera da ostacoli, quali maniglie di porte e finestre, ecc...

FISSAGGIO DELLE STAFFE

1. **Tipo XL-10**
Installare le staffe a parete (1 A e C), a soffitto (1 B) o lateralmente ad incasso (1 D) senza i relativi tappi in plastica.
2. **Tipo XL-20**
Installare le clip a parete (2 A e C) o a soffitto (2 B) avendo cura di posizionare la prima staffa a circa 55-70 mm dal bordo della tenda. Per tende di grandi dimensioni (>1,80 m), è necessario utilizzare 3 o più staffe.
3. **Tipo XL-30 e tipo XL-40**
Installare le mensole a parete (3 A e C), a soffitto (3 B) o lateralmente ad incasso (3 D). Le staffe sono contrassegnate, sul lato interno con la lettera L, per il lato sinistro e la lettera R, per il lato destro.
4. **Tipo XL-50 e tipo XL-60**
Installare le staffe a parete (4 A e C) o a soffitto (4 B) avendo cura di posizionare la prima staffa a circa 55-70 mm dal bordo della tenda. Per tende di grandi dimensioni (>1,80 m), è necessario utilizzare 3 o più staffe.

Attenzione!

E' consigliabile mantenere il tappo in plastica sulle staffe per contrassegnare correttamente i rispettivi punti di installazione.
Segnare il punto ove eseguire i fori di installazione della 1° staffa, praticare i fori, installare la staffa quindi inserire la tenda. Inserire la seconda staffa sul lato opposto della tenda e segnare il punto ove eseguire i fori di installazione a parete / soffitto. (il gap luce tra la staffa e la tenda deve essere di circa 2 mm). Assicurarsi che la tenda sia perfettamente in bolla (avvalersi di una livella a bolla).

INSTALLAZIONE DELLA TENDA AVVOLGIBILE

NB. Per agevolare l'installazione della tenda avvolgibile rimuovere i tappi in plastica dalle staffe (non applicabile per l'installazione laterale ad incasso).

L'installazione della tenda avvolgibile varia a seconda del tipo.

5. **Tipo XL-10**
Posizionare il gruppo comando sulla staffa di montaggio, farlo scorrere verso il basso fino a quando non si sente uno scatto (5a). Inserire quindi il tubo al lato comando (5b). Inserire il tappo di connessione al lato opposto del tubo (5c), posizionarlo sulla staffa fino a farlo scattare in posizione (5d). Posizionare i tappi ad entrambe le staffe
6. **Tipo XL-20**
Posizionare il lato inferiore del profilo di montaggio al lato inferiore delle clips. Con una lieve pressione sul lato superiore del profilo di montaggio, farlo scattare in posizione (6). Posizionare i tappi laterali.
7. **Tipo XL-30 e tipo XL-40**
Posizionare il gruppo comando alla staffa, farlo scorrere verso il basso fino a quando non si sente uno scatto (5a). Inserire quindi il tubo al lato comando (5b). Inserire il tappo di connessione al lato opposto del tubo (5c), posizionarlo sulla staffa fino a farlo scattare in posizione (5d). Fissare il cassonetto posizionando prima il lato superiore alle staffe, quindi con una lieve pressione sul lato inferiore fissarlo alle staffe (7a). Posizionare i tappi ad entrambe le staffe (7b).
8. **Tipo XL-50 e tipo XL-60**
Posizionare il lato anteriore / alto del cassonetto al lato anteriore delle staffe (8a). Eseguire una lieve pressione verso il lato inferiore della staffa fino a farlo scattare in posizione (8b).

OPZIONE

9. **Installazione della rondella di regolazione sulle tende avvolgibili inclinate tipo XL-10, XL-20, XL-30 e XL-40**
Installare la rondella di regolazione alla staffa, dal lato opposto al gruppo comando (9a), con l'apertura per l'innesto del tubo (A) rivolta verso il basso. Girare la rondella di regolazione come indicato (9b), fino a quando non si sente uno scatto.

INSTALLAZIONE DELLA TENDA AVVOLGIBILE ACCOPPIATA

NB. Installare prima la tenda avvolgibile principale, come da precedenti istruzioni.

10. **Tipo XL-10**
Installare prima il tappo laterale 'aperto' al lato opposto al gruppo comando. Inserire la rondella di allineamento alla staffa (10a). Serrare la rondella di allineamento alla staffa. Far scorrere il tappo del tubo cavo della seconda tenda al di sopra della rondella di allineamento (10b). Inserire il tappo di connessione al lato opposto del tubo (5c), fissarlo alla staffa fino a farlo scattare in posizione (click) (5d).
Allineare le barre terminali delle due tende come indicato nello schema (14).
11. **Tipo XL-20**
Installare il secondo profilo di montaggio senza la tenda avvolgibile (11). Dal lato opposto al gruppo comando, inserire la rondella di allineamento alla staffa (10a). Serrare la rondella di allineamento alla staffa. Far scorrere il tappo del tubo cavo della seconda tenda al di sopra della rondella di allineamento (10b). Inserire il tappo di connessione al lato opposto del tubo (5c), inserirlo alla staffa fino a farlo scattare in posizione (5d).
Allineare le barre terminali delle due tende come indicato nello schema (14).
12. **Tipo XL-30 e tipo XL-40**
Inserire la rondella di allineamento alla staffa, al lato opposto al gruppo comando (10a). Serrare la rondella di allineamento alla staffa. Far scorrere il tappo del tubo cavo della seconda tenda al di sopra della rondella di allineamento (10b). Inserire il tappo di connessione al lato opposto del tubo (5c), fissarlo alla staffa fino a farlo scattare in posizione (5d).
Allineare le barre terminali delle due tende come indicato nello schema (14).
Installare quindi il cassonetto ed i tappi laterali, come descritto al punto 7.

13. Tipo XL-50 e tipo XL-60

Lasciare uno spazio di circa 50-70 mm (13a) tra la tenda principale (operativa) e la staffa di fissaggio del cassetto per la tenda secondaria (accoppiata). Installare il secondo sistema senza la tenda avvolgibile e la parte anteriore del cassetto.

A tal fine, rimuovere prima i tappi laterali del cassetto. Inserire la punta di un cacciavite tra il tappo ed il cassetto, far compiere al cacciavite un quarto di giro (13b) facendo scorrere in avanti il tappo. Ripetere questa operazione sul lato opposto.

Per il tipo XL-60, rimuovere prima il profilo inferiore del cassetto spostandolo nella direzione della freccia (13c). Rimuovere il profilo dalla linguetta.

Quindi per le versioni XL-50 e XL-60, rimuovere il profilo anteriore del cassetto agendo con una lieve pressione frontale e verso l'alto (13d).

Ora sarà possibile rimuovere la tenda avvolgibile con l'ausilio di un cacciavite come da figura (13e). In alternativa: premere il tappo di connessione dall'esterno della staffa quindi rimuovere la tenda avvolgibile eseguendo una lieve pressione verso il basso.

A questo punto installare il secondo sistema senza la tenda avvolgibile e la parte anteriore del cassetto avendo cura di mantenere uno spazio di 2 mm tra il tappo del primo cassetto e la staffa del secondo (13f). Inserire la rondella di allineamento alla staffa, sul lato opposto al gruppo comando (10a). Serrare la rondella di allineamento alla staffa. Far scorrere il tappo del tubo cavo della seconda tenda al di sopra della rondella di allineamento (10b). Inserire il tappo di connessione al lato opposto del tubo (5c), fissarlo alla staffa fino a farlo scattare in posizione (5d). Allineare le barre terminali delle due tende come indicato nello schema (14).

Installare il cassetto posizionando prima il lato superiore alle staffe, quindi con una lieve pressione sul lato inferiore fissarlo alle staffe (7a).

Per la versione XL-60, è necessario fissare anche il profilo inferiore agganciandolo alla linguetta del cassetto e con una lieve pressione verso l'alto farlo scattare in posizione (13g).

Installare quindi i tappi laterale come indicato al punto 7.

14. Allineamento delle tende avvolgibili accoppiate

Per un corretto allineamento delle due barre terminali, tirare leggermente la tenda come da figura (14a). I denti della rondella di allineamento diventano visibili (1). Ruotare il rullo fino a quando le due barre terminali risultino perfettamente allineate (2).

Serrare quindi la tenda avvolgibile, girando il selettore contro la fine del tappo di supporto (14b).

SMONTAGGIO

15. Rimozione della tenda avvolgibile tipo XL-10

Per rimuovere la tenda avvolgibile, agire sul tappo laterale servendosi di un cacciavite (13e). Per rimuovere il dispositivo dalla staffa, tirare il perno interno del dispositivo servendosi di un cacciavite (15).

16. Rimozione della tenda avvolgibile tipo XL-20

Inserire la punta del cacciavite tra la clip ed il profilo di montaggio, quindi con una lieve pressione sganciare la tenda (16).

17. Rimozione della tenda avvolgibile tipo XL-30 e tipo XL-40

Far scorrere il tappo al di sopra della staffa (13b). Spingere verso l'alto la parte inferiore del profilo ed estrarre il profilo dalle staffe (13d). Per rimuovere la tenda avvolgibile, premere il tappo di supporto servendosi di un cacciavite (13e). Per rimuovere il dispositivo della staffa di montaggio, tirare il perno interno della tenda operativa servendosi di un cacciavite (15).

18. Rimozione della tenda avvolgibile dal cassetto tipo XL-50 e tipo XL-60

Rimuovere prima i tappi laterali. Inserire la punta del cacciavite tra il tappo ed il cassetto far compiere al cacciavite un quarto di giro (13b) facendo scorrere in avanti il tappo. Ripetere questa operazione sul lato opposto.

Per il tipo XL-60, rimuovere prima il profilo inferiore del cassetto spostandolo nella direzione della freccia (13c). Rimuovere il profilo dalla linguetta.

Quindi per le versioni XL-50 e XL-60, rimuovere il profilo anteriore del cassetto agendo con una lieve pressione frontale e verso l'alto (13d).

Ora sarà possibile rimuovere la tenda avvolgibile con l'ausilio di un cacciavite come da figura (13e). In alternativa: premere il tappo di connessione dall'esterno della staffa quindi rimuovere la tenda avvolgibile eseguendo una lieve pressione verso il basso.

Per rimuovere il dispositivo della staffa di montaggio, tirare il perno interno della tenda operativa servendosi di un cacciavite (15).

19. Rimozione del cassetto tipo XL-50 e tipo XL-60

Inserire la punta del cacciavite tra la staffa ed il cassetto, quindi facendo compiere un quarto di giro al cacciavite sganciare il cassetto (19).

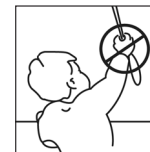
Attenzione!

Operazioni di installazione e smontaggio delle tende da svolgere in totale sicurezza, con l'ausilio di altre persone.

La tenda non perfettamente fissata ai supporti è a rischio caduta.

ATTENZIONE

- Il cappio formato dalle corde e dalle catenelle che manovrano le tende possono costituire un potenziale rischio di strangolamento per i bambini.
- Evitare che i bambini manovrino o giochino con le corde.
- Le corde dovrebbero sempre essere manovrate sotto la supervisione di adulti.
- Non legare le corde. Accertarsi che le corde non si attorciglino e che non si crei un laccio.
- Utilizzare i dispositivi di sicurezza in dotazione alla tenda e seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio per ridurre il rischio di incidenti.



Rif. EN 13120:2009+A1:2014.

STANDARD MONTERING

Merk: Denne monteringsveiledningen inneholder veiledning for flere rullegardiner. Følg veiledningen som gjelder for din type rullegardin.

Følgende leveres med Luxaflex® Rullegardinen, avhengig av rullegardintype:

- **Type XL-10**
Et sett monteringsbeslag, endepopper og tilhørende skruer.
- **Type XL-20**
Et sett klipsbeslag med tilhørende skruer.
- **Type XL-30 og Type XL-40**
Et sett monteringsbeslag, endepopper og tilhørende skruer.
- **Type XL-50 og Type XL-60**
Et sett kassettbeslag, og tilhørende skruer.

Tips før du setter i gang!

Kontroller at plasseringen av beslagene eller klipsene som skal benyttes ikke står slik at Luxaflex® Rullegardinen kommer i kontakt med utstikkende deler som vindus-/dørhåndtak, vinduskarmer e.l.

MONTERING AV BESLAGENE

1. **Type XL-10**
Fest beslagene på veggen (1 A og C), i taket (1 B), eller i nisjen (1 D) uten endepopper.
2. **Type XL-20**
Fest beslagene på veggen (2 A og C) eller i taket (2 B). Fest det første beslaget ca. 55-70 mm fra rullegardinens ende. På bredere rullegardiner (> 1,80 m) må du bruke tre eller flere beslag. I hvert tilfelle skal det tredje eller fjerde beslaget fordeles mellom de to første beslagene.
3. **Type XL-30 og Type XL-40**
Fest beslagene på veggen (3 A og C), i taket (3 B) eller i nisjen (3 D). På innsiden av beslaget finner du en L for venstre beslag (Left), og R for høyre (Right).
4. **Type XL-50 og Type XL-60**
Fest beslagene på veggen (4 A og C) eller i taket (4 B). Fest det første beslaget ca. 55-70 mm fra rullegardinens ende. På bredere rullegardiner (> 1,80 m), må du bruke tre eller flere beslag. I hvert tilfelle skal det tredje eller fjerde beslaget fordeles mellom de to første beslagene.

Tips før du borer monteringshullene!

Merk først av hullene til det første beslaget, bor hullene og fest så beslaget. Vi anbefaler at endeproppene settes på beslaget før du markerer hullene. Sett tuppen av rullegardinen inn i det første beslaget og sett på det andre beslaget på motsatt side, slik at du kan merke av monteringshullene (rullegardinen må ha en klaring på ca. 2 mm i beslagene). Sørg for at det andre beslaget monteres i vater med det første, bor hullene og fest beslaget.

MONTERING AV RULLEGARDINEN

Merk: Montering av rullegardinen er enklere hvis du først fjerner endeproppene (i plastikk) fra beslagene (ikke mulig på nisjemontering).

Montering av rullegardinen varierer avhengig av hvilken type du har.

5. **Type XL-10**
Fest betjeningsenheten inn i beslaget, og trekk den nedover så du hører et 'klikk' (5a). For å minimere lysåpningen på siden med tappen skal først betjeningsviden monteres, og deretter tappen. Trekk den hule pluggen over betjeningsviden (5b). Trykk inn tappen (5c), og trekk den over beslaget (5d) til du hører et 'klikk'. Rullegardinen er montert. Fest endeproppene i beslagene.
6. **Type XL-20**
Fest bunnen av monteringsprofilen inn i klipsbeslagene. Trykk toppen av monteringsprofilen inn i klipsene, slik at den låses (6). Fest over beslagene.
7. **Type XL-30 og Type XL-40**
Fest betjeningsenheten inn i beslaget, og trekk den nedover slik at du hører et 'klikk' (5a). For å minimere lysåpningen på siden med tappen skal først betjeningsviden monteres, og deretter tappen. Trekk den hule pluggen over betjeningsviden (5b). Trykk inn tappen (5c), og trekk den over beslaget (5d) til du hører et 'klikk'. Rullegardinen er montert. Monter toppen på profilen så langt inn på beslaget som mulig, og trykk deretter på fronten av profilen slik at denne låses på beslaget (7a). Sett endeproppene over beslagene (7b).
8. **Type XL-50 og Type XL-60**
Sett fronten på toppen av kassetten inn på fronten til beslagene (8a). Trykk kassetten mot veggen/i taket, og klikk den fast i beslagene (8b).

ALTERNATIVER

9. **Montering av justeringskive for å unngå skjev opprulling, type XL-10, XL-20, XL-30 og XL-40**
Fest justeringskiven i beslaget på samme side som piggproppen (9a) med åpning til toppnøkkelen (A) vendt nedover. Vri justeringskiven som vist helt til du hører et 'klikk' (9b).

MONTERING AV SAMMENKOBLEDE RULLEGARDINER

Merk: Først monteres rullegardinen som skal betjenes i henhold til tidligere beskrivelse.

10. **Type XL-10**
Monter først beslaget uten endepopper. Før deretter justeringskiven gjennom hullet inn i beslaget på siden av tappen (10a). Stram justeringskiven mot beslaget. La den hule rørproppen på den andre rullegardinen gli over justeringskiven (10b). Trykk inn tappen i motsatt ende (5c), og trekk den over det siste beslaget (5d) helt du hører et 'klikk'. Rullegardinen er montert. Se punkt 14 for informasjon om justering av bunnskinnet.
11. **Type XL-20**
Monter den andre monteringsprofilen uten rullegardinen (11). Før justeringskiven gjennom hullet på beslaget, på siden av tappen (10a). Stram justeringskiven mot beslaget. La den hule rørproppen på den andre rullegardinen gli over justeringskiven (10b). Trykk inn tappen (5c), og trekk den over det siste beslaget (5d) helt du hører et 'klikk'. Rullegardinen er montert. Se punkt 14 for informasjon om justering av bunnskinnet.
12. **Type XL-30 og Type XL-40**
Før justeringskiven gjennom hullet inn i beslaget på den første rullegardinen - tappens side (10a). Stram justeringskiven mot beslaget, slik at den låses på plass i beslaget. La den hule rørproppen til den andre rullegardinen gli over justeringskiven (10b). Trykk inn tappen (5c), og trekk den over det siste beslaget (5d) helt du hører et 'klikk'. Rullegardinen er montert. Se punkt 14 for informasjon om justering av bunnskinnet. Deretter må du sette på, slik det er beskrevet i punkt 7.

13. Type XL-50 og Type XL-60

La det være igjen ca. 50–70 mm (13a) mellom rullegardinen, og kassetbeslaget til den sammenkoblede rullegardinen. Monter det andre systemet uten rullegardinen, og fronten på kassetten. For å kunne gjøre dette må du først fjerne endeløkkene. Sett en skrutrekker bak fronten av endeproppen, og vri skrutrekkeren en kvart omdreining (13b). Trekk deretter endeløkket fremover. Gjenta på den andre siden.

På type XL-60 må du først fjerne bunnprofilen ved å bevege den i pilens retning (13c). Fjern profilen. På rullegardiner av typen XL-50 og XL-60 må frontdekslet fjernes. Dette gjøres ved å trykke frontdekslet oppover (13d), og deretter trykke bunnen ut av kassettholderen. Fjern rullegardinen ved å sette en skrutrekker mellom beslaget og tappen. Trykk tappen inn (13e).

Alternativt: Trykk tappen inn fra utsiden av beslaget. Nå kan du fjerne rullegardinen ved å trekke den nedover.

Deretter kan du montere det andre systemet uten profil og rullegardin. Av hensyn til endeproppen skal det være en åpning på 2 mm mellom endeproppen på den første kassetten og beslaget på den andre (13f). Før justeringsskiven gjennom hullet på beslaget på siden av tappen (10a). Stram justeringsskiven mot beslaget. La den hule rørproppen til den andre rullegardinen gli over justeringsskiven (10b). Trykk inn tappen, og trekk den over beslaget helt du hører et 'klikk'. Rullegardinen er montert. Se punkt 14 for informasjon om justering av bunnskinnen.

Deretter må du sette på profilene. Monter toppen på profilen så langt inn på beslaget (7a) som den vil gå og trykk deretter på fronten, slik at denne låses i beslaget. På rullegardiner av typen XL-60 må bunnprofilen fortsatt festes. Heng profilen fast på kassetts kant og trykk deretter denne oppover, slik at den låses på plass med et 'klikk' (13g). Deretter må du sette på.

14. Justering av sammenkoblede rullegardiner

For å justere bunnskinnen må du trykke rullegardinen i retningen til tappen (14a). Tennene på justeringsskiven vises (1). Roter rullegardinen helt til bunnskinnene er jevne (2). Deretter må du stramme rullegardinen ved å vri hjulet mot tappen (14b).

DEMONTERING

15. Demontering av rullegardiner av type XL-10

For å kunne fjerne rullegardinen må du trykke inn tappen ved hjelp av en skrutrekker (13e). For å kunne fjerne betjeningsdelen av beslaget må du trekke i den interne pinnen på betjeningsenheden ved hjelp av en skrutrekker eller en fingernegl (15).

Alternativt: Fjern først fra beslaget. Deretter må du fjerne betjeningsenheden ved å trykke inn den eksterne knappen.

16. Demontering av rullegardiner av type XL-20

Sett en skrutrekker mellom klipsen og monteringsprofilen og trykk for å frigjøre bunnen av profilen, slik at denne løsner fra klipsen (16).

17. Demontering av rullegardiner av type XL-30 og type XL-40

Fjern endeproppen. Plassér en skrutrekker mellom profil og endepropp, vri skrutrekkeren en kvart omdreining og la endeproppen gli fremover (13b). Gjenta på den andre siden. Trykk bunnen av profilen oppover, og ta den ut av beslagene (13d). For å kunne fjerne rullegardinen må du trykke inn tappen ved hjelp av en skrutrekker (13e). For å kunne fjerne betjeningsdelen av beslaget må du trekke i den interne pinnen på betjeningsenheden ved hjelp av en skrutrekker eller en fingernegl (15).

Alternativt: Fjern betjeningsenheden ved å trykke inn den eksterne knappen.

18. Demontering av rullegardiner av type XL-50 og type XL-60 fra kassetten

Fjern endeproppen. Plassér en skrutrekker mellom profil og endepropp, og vri skrujernene en kvart omdreining og la endeproppen gli fremover (13b). Gjenta på den andre siden.

På type XL-60 må du først fjerne bunndekslet ved å vri det i pilens retning (13c).

Deretter må du på rullegardiner av typen XL-50 og XL-60 fjerne frontprofilen. Trykk frontprofilen oppover (13d), og klikk deretter bunnen ut av kassettholderen. Nå kan du fjerne rullegardinen. Sett en skrutrekker mellom beslaget og tappen. Trykk tappen innover (13e).

Alternativt: Trykk tappen inn fra utsiden av beslaget. Trekk rullegardinen nedover.

For å kunne fjerne betjeningsdelen av beslaget må du trekke i den interne pinnen på betjeningsenheden ved hjelp av en skrutrekker eller en fingernegl (15).

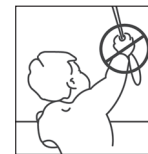
Alternativt: Fjern betjeningsenheden ved å trykke inn den eksterne knappen.

19. Fjerning av kassetten av type XL-50 og type XL-60

Sett en skrutrekker mellom beslaget og kassetten. Vri skrutrekkeren en kvart omdreining, og fjern kassetten (19).

ADVARSEL

- Små barn kan bli kvalt i løkken på treksnorer, kjeder, bånd og snorer på solskjerming. De kan også vikle snorer rundt halsen sin.
 - For å unngå kvelning og innvikling, må ikke små barn få tilgang til snorene.
 - Flytt senger, sprinkelsenger og møbler bort fra snorene på gardinen.
 - Ikke knyt snorene sammen. Pass på at ikke snorene vrir og danner en løkke.
 - Installer og bruk det medfølgende sikkerhetsutstyret i henhold til bruksanvisningene, slik at du reduserer sannsynligheten for et slikt uhell.
- Iht. EN 13120:2009+A1:2014.



INSTALAÇÃO NORMAL

NB: *Esta manual de instalação inclui instruções para diferentes tipos de estore de rolo, siga as instruções relativas ao seu tipo de estore de rolo.*

Os artigos seguintes são fornecidos com o Estore de Rolo Luxaflex®, dependendo do tipo de estore de rolo:

- **Tipo XL-10**
Um conjunto de suportes de instalação com tampas contra o pó e parafusos a condizer.
- **Tipo XL-20**
Um conjunto de molas com parafusos a condizer.
- **Tipo XL-30 e Tipo XL-40**
Um conjunto de suportes de instalação com tampas contra o pó e parafusos a condizer.
- **Tipo XL-50 e Tipo XL-60**
Um conjunto de suportes da caixa com parafusos a condizer.

Sugestão antes de começar!

Certifique-se de que a posição dos suportes ou molas de instalação escolhidos não leva a que o Estore de Rolo Luxaflex® entre em contacto com quaisquer peças salientes, como manípulos de janela/porta, peitoris, etc.

APERTO DOS SUPORTES DE INSTALAÇÃO

1. **Tipo XL-10**
Coloque os suportes na parede (1 A e C), no tecto (1 B) ou de lado na ombreira (1 D) sem a tampa contra o pó.
2. **Tipo XL-20**
Coloque os suportes na parede (2 A e C) ou no tecto (2 B). Aplique o primeiro suporte de instalação a aproximadamente 55-70 mm da extremidade. No caso de um estore de rolo mais largo (>1,80 m), deverá utilizar 3 ou mais suportes. Nesse caso, distribua o 3º ou o 4º suporte pelo meio.
3. **Tipo XL-30 e Tipo XL-40**
Coloque os suportes na parede (3 A e C), no tecto (3 B) ou de lado na ombreira (3 D). No interior do suporte, existe um L para o suporte esquerdo ou um R para o suporte direito.
4. **Tipo XL-50 e Tipo XL-60**
Coloque os suportes na parede (4 A e C) ou no tecto (4 B). Aplique o primeiro suporte de instalação a aproximadamente 55-70 mm da extremidade. No caso de um estore de rolo mais largo (>1,80 m), deverá utilizar 3 ou mais suportes. Nesse caso, distribua o 3º ou o 4º suporte pelo meio.

Sugestão antes de furar os orifícios de instalação!

Marque os orifícios de instalação para o primeiro suporte, faça os furos e aplique o suporte. Recomendamos que deslize a tampa contra o pó sobre o suporte antes de marcar os orifícios de instalação. Aplique a ponta do estore de rolo no primeiro suporte, introduza o segundo suporte no outro lado e marque os orifícios de instalação (o rolo deverá ter um intervalo de aproximadamente 2 mm nos suportes). Certifique-se de que o segundo suporte é marcado exactamente ao mesmo nível do primeiro, faça os furos e aplique o suporte.

APLICAÇÃO DO ESTORE DE ROLO

NB: *A aplicação do estore de rolo é mais simples de remover primeiro as tampas plásticas contra o pó dos suportes (impossível na instalação lateral).*

A aplicação do estore de rolo varia consoante o tipo.

5. **Tipo XL-10**
Aplique o sistema de funcionamento no suporte de instalação e deslize-o para baixo até ouvir um 'clique' (5a). Para conseguir o mínimo de espaço na parte lateral do tampão de apoio, aplique primeiro o lado do sistema de funcionamento, seguido pelo tampão de apoio. Deslize o tampão de tubo sobre o sistema de funcionamento (5b). Prima o tampão de apoio para dentro (5c), deslize-o sobre o suporte de instalação (5d) até ouvir um clique e o estore de rolo estará instalado. Deslize as tampas terminais sobre os suportes de instalação.
6. **Tipo XL-20**
Posicione a parte inferior do perfil de montagem nas molas. Pressione a parte superior do perfil de montagem para o interior das molas, até ficar fixo (6). Deslize as tampas terminais sobre os suportes de instalação.
7. **Tipo XL-30 e Tipo XL-40**
Posicione o sistema de funcionamento no suporte de instalação e deslize-o para baixo até ouvir um clique (5a). Para conseguir o mínimo de espaço na parte lateral do tampão de apoio, aplique primeiro o lado do sistema de funcionamento, seguido pelo tampão de apoio. Deslize o tampão de tubo sobre o sistema de funcionamento (5b). Introduza o tampão de apoio (5c). Deslize-o sobre o suporte de instalação (5d) até ouvir um 'clique' e o estore de rolo estará instalado. Em seguida, aplique os perfis de protecção. Introduza a parte superior do perfil até ao ponto máximo no suporte e, em seguida, pressione na frente da parte inferior até esta ficar fixa no suporte (7a). Deslize as tampas terminais sobre os suportes de instalação (7b).
8. **Tipo XL-50 e Tipo XL-60**
Posicione a frente da parte superior da caixa na frente dos suportes de instalação (8a). Empurre a parte traseira contra a parede e fixe a parte inferior da caixa nos suportes de instalação (8b).

OPÇÃO

9. **Instalação da anilha de regulação contra o sistema de enrolamento inclinado Tipo XL-10, XL-20, XL-30 e XL-40**
Aplique a anilha de regulação na parte lateral do tampão de apoio no suporte de instalação (9a), com a abertura para a chave tubular (A) virada para baixo. Rode a anilha de regulação como mostrado até ouvir um clique (9b).

APLICAÇÃO DO ESTORE DE ROLO DUPLO

NB: *Instale primeiro o estore de rolo que vai ser accionado; consulte a descrição anterior.*

10. **Tipo XL-10**
Aplique primeiro a tampa contra o pó com abertura. Deslize a anilha de alinhamento pelo orifício e para o interior do suporte na parte lateral do tampão de apoio (10a). Aperte a anilha de alinhamento contra o suporte. Deslize o tampão do tubo do segundo estore sobre a anilha de alinhamento (10b). Prima o tampão de apoio para dentro (5c); deslize-o sobre o suporte de instalação (5d) até ouvir um clique e o estore de rolo estará instalado. Para alinhar a calha inferior, consulte o ponto 14.
11. **Tipo XL-20**
Instale o segundo perfil de montagem sem o estore de rolo (11). Deslize a anilha de alinhamento pelo orifício do suporte na parte lateral do tampão de apoio (10a). Aperte a anilha de alinhamento contra o suporte. Deslize o tampão do tubo do segundo estore sobre a anilha de alinhamento (10b). Prima o tampão de apoio para dentro (5c); deslize-o sobre o suporte de instalação (5d) até ouvir um clique e o estore de rolo estará instalado. Para alinhar a calha inferior, consulte o ponto 14.

12. Tipo XL-30 e Tipo XL-40

Deslize a anilha de alinhamento pelo orifício do suporte na parte lateral do tampão de apoio do primeiro estore (10a). Aperte a anilha de alinhamento até esta ficar fixa no suporte. Deslize o tampão do tubo do segundo estore sobre a anilha de alinhamento (10b). Prima o tampão de apoio para dentro (5c); deslize-o sobre o suporte de instalação (5d) até ouvir um clique e o estore de rolo estará instalado. Para alinhar a calha inferior, consulte o ponto 14. Em seguida, aplique os perfis de protecção e as tampas terminais, tal como descrito acima no ponto 7.

13. Tipo XL-50 e Tipo XL-60

Deixe um intervalo de cerca de 50-70 mm (13a) entre o estore com accionamento e o suporte da caixa do estore conjugado. Instale o segundo sistema sem o estore de rolo e a parte da frente da caixa. Para o fazer, remova primeiro as tampas terminais. Coloque uma chave-de-fendas por trás da parte frontal da tampa terminal, dê um quarto de volta à chave-de-fendas (13b) e deslize a tampa terminal para a frente. Repita este procedimento no outro lado.

No caso do Tipo XL-60, remova primeiro o perfil de protecção mais baixo, movendo-o na direcção da seta (13c). Retire o perfil da borda. Para o Tipo XL-50 e Tipo XL-60, remova depois o perfil da tampa frontal. Prima o perfil da tampa frontal para cima (13d) e, em seguida, liberte a parte inferior do elemento de suporte da caixa. Agora, retire o estore de rolo. Coloque uma chave-de-fendas entre o suporte de instalação e o tampão de apoio. Introduza o tampão de apoio (13e).

Em alternativa: Introduza o tampão de apoio a partir do exterior do suporte de instalação. Retire o estore de rolo para baixo.

Em seguida, aplique o segundo sistema sem o perfil de protecção e o estore de rolo. Na tampa contra o pó, deverá existir uma abertura de 2 mm entre a tampa terminal da primeira e o suporte da segunda caixa (13f). Deslize a anilha de alinhamento pelo orifício do suporte na parte lateral do tampão de apoio (10a). Aperte a anilha de alinhamento contra o suporte. Deslize o tampão do tubo do segundo estore sobre a anilha de alinhamento (10b). Prima o tampão de apoio para dentro; deslize-o sobre o suporte de instalação até ouvir um clique e o estore de rolo estará instalado. Para alinhar a calha inferior, consulte o ponto 14.

Em seguida, aplique os perfis de protecção. Introduza a parte superior do perfil até ao ponto máximo no suporte (7a) e, em seguida, prima a parte frontal até ficar fixa no suporte. No caso do Tipo XL-60, ainda é necessário apertar o perfil inferior. Prenda o perfil na borda da caixa e, em seguida, puxe-o para cima até ouvir um clique (13g). Em seguida, aplique as tampas contra o pó como está descrito no ponto 7.

14. Alinhamento de estores de rolo duplos

Para alinhar a calha inferior, empurre o estore de rolo na direcção do tampão de apoio (14a). Ficam visíveis os dentes da anilha de alinhamento (1). Rode o rolo até as calhas inferiores ficarem penduradas ao mesmo nível (2). Em seguida, aperte o estore de rolo rodando o disco contra a extremidade do tampão de apoio (14b).

DESMONTAGEM

15. Remover o estore de rolo Tipo XL-10

Para remover o estore de rolo, empurre o tampão de apoio com a ajuda de uma chave-de-fendas (13e). Para remover o sistema de funcionamento do suporte de instalação, puxe o pino interno do sistema de funcionamento com a ajuda de uma chave-de-fendas ou da unha do dedo (15).

Em alternativa: Remova primeiro as tampas contra o pó do suporte de instalação. Em seguida, o sistema de funcionamento premindo o botão externo.

16. Remover o estore de rolo Tipo XL-20

Coloque uma chave-de-fendas entre a mola e o perfil de montagem e, em seguida, faça força para retirar a parte inferior do perfil da mola (16).

17. Remover o estore de rolo Tipo XL-30 e Tipo XL-40

Deslize a tampa terminal do suporte (13b). Empurre a parte inferior do perfil para cima e retire o perfil dos suportes (13d). Para remover o estore de rolo, empurre o tampão de apoio com a ajuda de uma chave-de-fendas (13e). Para remover o sistema de funcionamento do suporte de instalação, puxe o pino interno do sistema de funcionamento com a ajuda de uma chave-de-fendas ou da unha do dedo (15).

Em alternativa: remova o sistema de funcionamento premindo o botão externo.

18. Remover o estore de rolo da caixa Tipo XL-50 e Tipo XL-60

Retire primeiro as tampas terminais. Coloque uma chave-de-fendas por trás da parte frontal da tampa terminal, dê um quarto de volta à chave-de-fendas e deslize a tampa terminal para a frente (13b). Repita este procedimento no outro lado.

Para o Tipo XL-60, retire primeiro o perfil de protecção inferior rodando-o na direcção da seta. Retire o perfil da borda.

Em seguida, para o Tipo XL-50 e Tipo XL-60, remova o perfil da tampa frontal. Prima o perfil da tampa frontal para cima (13d) e, em seguida, liberte a parte inferior do elemento de suporte da caixa. Retire o estore de rolo. Coloque uma chave-de-fendas entre o suporte de instalação e o tampão de apoio. Introduza o tampão de apoio (13e).

Em alternativa: Introduza o tampão de apoio a partir do exterior do suporte de instalação. Puxe o estore de rolo para baixo.

Para remover o sistema de funcionamento do suporte de instalação, puxe o pino interno do sistema de funcionamento com a ajuda de uma chave-de-fendas ou da unha do dedo (15).

Em alternativa: remova o sistema de funcionamento premindo o botão externo.

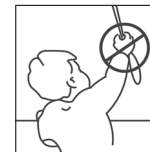
19. Remover a caixa Tipo XL-50 e Tipo XL-60

Introduza uma chave-de-fendas entre o suporte de instalação e a caixa. Dê um quarto de volta à chave-de-fendas e retire a caixa (19).

AVISO

- As crianças podem enredar-se nos fios e cintas que operam os estores. Também podem enrolar os fios à volta do pescoço.
- Para evitar situações de emaranhamento e estrangulamento, mantenha os fios fora do alcance de crianças pequenas.
- Afaste as camas, os berços e o mobiliário dos fios dos estores.
- Não prenda os fios juntos. Certifique-se de que os fios não estão torcidos e formam um laço.
- Instale e utilize os dispositivos de segurança incluídos de acordo com as instruções de instalação, de modo a reduzir a possibilidade de ocorrência de acidentes.

Em conformidade com a norma EN 13120:2009+A1:2014.



STANDARDMONTERING

OBS: Denna monteringsmanual innehåller flera anvisningar för olika typer av rullgardiner. Följ anvisningarna för den typ av rullgardin du har.

Följande medföljer din Luxaflex® Rullgardin, beroende på typ av rullgardin.

- **Typ XL-10**
En uppsättning monteringsbeslag med täckåpor och skruvar.
- **Typ XL-20**
En uppsättning clips med matchande skruvar.
- **Typ XL-30 och typ XL-40**
En uppsättning monteringsbeslag med täckåpor och skruvar.
- **Typ XL-50 och typ XL-60**
En uppsättning kassetbeslag och skruvar.

Tips innan du börjar!

Kontrollera placering av beslag eller clips så att Luxaflex® Rullgardinen inte kommer i kontakt med någon utskjutande del, som t.ex. fönster/dörrhandtag, fönsterbleck osv.

MONTERING AV BESLAG

1. **Typ XL-10**
Skruva fast beslagen på väggen (1 A och C), mot taket (1 B) eller i nischen (1 D). Vid montering (1D) tas täckåpan bort.
2. **Typ XL-20**
Skruva fast clipsbeslagen på väggen (2 A och C) eller mot taket (2 B). Placera första monteringsbeslaget cirka 55-70 mm från kanten. Vid en bredare rullgardin (>1,80 m) måste tre eller fler beslag användas. I samtliga fall, fördela det tredje eller fjärde beslaget jämnt över produkten.
3. **Typ XL-30 och typ XL-40**
Skruva fast beslagen på väggen (3 A och C), mot taket (3 B) eller i nischen (3 D). Vid montering (3D) tas täckåpan bort. På beslagets insida finns det ett L på det vänstra beslaget och ett R på det högra beslaget.
4. **Typ XL-50 och typ XL-60**
Skruva fast beslagen på väggen (4 A och C) eller mot taket (4 B). Placera första monteringsbeslaget cirka 55-70 mm från kanten. Vid en bredare rullgardin (>1,80 m) måste tre eller fler beslag användas. I samtliga fall, fördela det tredje eller fjärde beslaget jämnt över produkten.

Tips innan du borrar hål!

Märk ut hålen till det första beslaget, borra och skruva dit beslaget. Vi rekommenderar att du skjuter täckåpan över beslaget innan du märker ut monteringshålen. Trä in rullgardinens stift i det första beslaget, trä in det andra beslaget i andra sidan och märk ut monteringshålen, röret måste ha frigång mot beslagen, cirka 2 mm. Kontrollera att det andra beslaget märks ut exakt horisontellt med det första, borra hål och skruva fast beslaget.

SÄTTA FAST RULLGARDINEN

OBS: Det är lättare att montera rullgardinen om du först tar bort plast täckåporna från beslagen (undantag vid nischmontering).

Uppmonteringen av rullgardinen varierar efter typ.

5. **Typ XL-10**
Placera betjäningssidan i beslaget och skjut nedåt tills du hör ett 'klick' (5a). För minsta möjliga ljusinsläpp på tappens sida, montera först betjäningssidan, sedan tappsidan. Trä den ihålliga pluggen över betjäningen (5b). Tryck in tappen på motsatt sida (5c) och låt den glida över monteringsbeslaget (5d) tills du hör ett klick, först då är rullgardinen monterad. Skjut täckåporna över monteringsbeslagen.
6. **Typ XL-20**
Sätt fast monteringsprofilens nederdel i clipsen. Tryck in monteringsprofilens överdel i clipsen tills den sitter fast (6). Skjut täckåporna över monteringsbeslagen.
7. **Typ XL-30 och typ XL-40**
Sätt fast röret i monteringsbeslaget och skjut nedåt tills du hör ett klick (5a). För minsta möjliga ljusinsläpp på tappens sida, montera först betjäningssidan, sedan tappsidan. Trä den ihålliga pluggen över betjäningen (5b). Tryck in tappen på motsatt sida (5c) och låt den glida över monteringsbeslaget (5d) tills du hör ett klick, först då är rullgardinen monterad. Sätt sedan fast täckprofilerna. För in profilens överdel så långt den kan komma i beslaget och tryck sedan fram till på profilens nederdel tills den snäpper fast i beslaget (7a). Skjut täckåporna över monteringsbeslagen (7b).
8. **Typ XL-50 och typ XL-60**
Passa in kassetten oavsändigt så långt fram som bilden visar i monteringsbeslagen (8a). Tryck på kassetten baksida så att kassetten snäpps fast i monteringsbeslagen (8b).

VALFRITT

9. **Montera justeringsbrickan för att motverka sned upprullning på typ XL-10, XL-20, XL-30 och XL-40**
Sätt fast justeringsbrickan i monteringsbeslaget (9a) på sidan med tappen, öppningen för hylsnyckeln (A) ska vara vänd nedåt. Vrid justeringsbrickan enligt bilden tills du hör ett klick (9b).

MONTERING AV SAMMANKOPPLADE RULLGARDINER

OBS: Montera först rullgardin som har betjäningen; se föregående beskrivning.

10. **Typ XL-10**
Montera beslaget med täckåpan som är öppen. Trä justeringsaxeln genom hålet i beslaget på tappsidan (10a). Dra åt justeringsbrickan mot beslaget. Trä den ihålliga rörpluggen på den andra rullgardinen över justeringsbrickan (10b). Tryck in tappen (5c), skjut denna över monteringsbeslaget (5d) tills du hör ett klick först då är rullgardinen monterad. Se punkt 14 angående justering av den nedre listen.
11. **Typ XL-20**
Montera den andra rullgardinens monteringsprofil utan rullgardinen (11). Trä justeringsbrickan genom hålet i beslaget på tappsidan (10a). Dra åt justeringsbrickan mot beslaget. Trä den ihålliga rörpluggen på den andra rullgardinen över justeringsbrickan (10b). Tryck in tappen (5c), skjut denna över monteringsbeslaget (5d) tills du hör ett klick först då är rullgardinen monterad. Se punkt 14 angående justering av den nedre listen.
12. **Typ XL-30 och typ XL-40**
Trä justeringsbrickan genom hålet i beslaget på sidan med tappen på den första rullgardinen (10a). Dra åt justeringsbrickan tills den snäpper fast i beslaget. Skjut den ihålliga rörpluggen på den andra rullgardinen över justeringsbrickan (10b). Tryck in tappen (5c), skjut denna över monteringsbeslaget (5d) tills du hör ett klick först då är rullgardinen monterad. Se punkt 14 angående justering av den nedre skenan. Sätt sedan fast täckprofilerna och ändåporna enligt punkt 7 ovan.

13. Typ XL-50 och typ XL-60

Lämna ett avstånd på cirka 50-70 mm (13a) mellan den rullgardin som manövreras och kassetbeslaget till den sammankopplade rullgardinen. Montera det andra systemet utan rullgardin och utan kassetens framdel. Gå tillväga enligt följande: ta först bort ändkåporna. Placera en skruvmejsel bakom ändkåpens framdel, vrid skruvmejseln ett kvarts varv (13b) och skjut ändlocket framåt. Upprepa detta på den andra sidan.

I fallet med typ XL-60, ta först bort den nedersta täckprofilen genom att föra den i riktning mot pilen (13c). Ta bort profilen från flänsen. I fallet med typ XL-50 och typ XL-60, ta sedan bort den främre täckprofilen. Tryck den främre täckprofilen uppåt (13d) och snäpp sedan nederdelen ut ur kassetbeslaget. Ta nu ur rullgardinen. Placera en skruvmejsel mellan monteringsbeslaget och tappen. Tryck in tappen (13e).

Alternativ: tryck in tappen från utsidan av monteringsbeslaget. Ta ut rullgardinen nedåt.

Sätt sedan fast det andra systemet utan täckprofil och utan rullgardin. Det måste finnas en öppning på 2 mm mellan täckkåpan på den första och på den andra kassetten (13f). Trä justeringsbrickan genom hålet i beslaget på tappens sida (10a). Dra åt justeringsbrickan mot beslaget. Skjut den ihåliga rörpluggen för den andra rullgardinen över justeringsbrickan (10b). Tryck in tappen, skjut denna över monteringsbeslaget tills du hör ett klick först då är rullgardinen monterad. Se punkt 14 angående justering av den nedre listen.

Montera täckprofilerna. För in profilens överdel så långt den kan komma i beslaget (7a) och tryck sedan fram till tills den snäpper fast i beslaget. I fallet med typ XL-60 måste den nedre profilen fortfarande sättas fast. Haka fast profilen i kassetens fläns och tryck sedan denna uppåt tills du hör ett klick (13g). Sätt sedan fast täckprofilerna enligt punkt 7 ovan.

14. Justera sammankopplade rullgardiner

Justera den nedre listen genom att trycka på rullgardinen i riktning bort från beslaget (14a). Justeringsbrickans tänder blir synliga (1). Vrid på röret tills nedre listen hänger rakt (2). Dra sedan åt rullgardinen genom att vrida visaren mot tappens ände (14b).

NEDMONTERING

15. Nedmontera rullgardin typ XL-10

Ta bort rullgardinen genom att trycka in tappen med en skruvmejsel (13e). Ta bort betjäningen från monteringsbeslaget genom att dra i rörens invändiga stift med en skruvmejsel eller med nageln (15).

Alternativ: Ta först bort täckkåpan från monteringsbeslaget. Ta sedan bort betjäningen genom att trycka in det utvändiga stiftet.

16. Nedmontera rullgardin typ XL-20

Placera en skruvmejsel mellan clipset och monteringsprofilen och tryck till för att frigöra profilens nederdel från clipset (16).

17. Nedmontera rullgardin typ XL-30 och typ XL-40

Skjut bort ändlocket från beslaget (13b). Tryck profilens nederdel uppåt och ta ut profilen ur beslagen (13d). Ta bort rullgardinen genom att trycka in tappen med en skruvmejsel (13e). Ta bort betjäningen från monteringsbeslaget genom att dra i rörets invändiga stift med en skruvmejsel eller med nageln (15).

Alternativ: ta bort betjäningen genom att trycka in det utvändiga stiftet.

18. Nedmontera rullgardin från kasset typ XL-50 och typ XL-60

Ta först bort ändlocken. Placera en skruvmejsel bakom ändlockets framdel, vrid skruvmejseln ett kvarts varv och skjut ändlocket framåt (13b). Upprepa detta på den andra sidan.

I fallet med typ XL-60, ta först bort den nedersta täckprofilen genom att vrida den i riktning mot pilen. Ta bort profilen från flänsen.

I fallet med typ XL-50 och typ XL-60, ta sedan bort den främre täckprofilen. Tryck den främre täckprofilen uppåt (13d) och snäpp sedan nederdelen ut ur kassetbeslaget. Ta bort rullgardinen. Placera en skruvmejsel mellan monteringsbeslaget och tappen. Tryck in tappen inåt (13e).

Alternativ: tryck in tappen från utsidan av monteringsbeslaget. Dra nedåt i rullgardinen.

Ta bort rullgardinen från monteringsbeslaget genom att dra i rörets invändiga stift med en skruvmejsel eller med nageln (15).

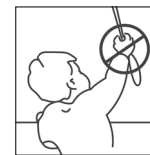
Alternativ: ta bort betjäningen genom att trycka in det utvändiga stiftet.

19. Nedmontera kasset typ XL-50 och typ XL-60

Skjut in en skruvmejsel mellan monteringsbeslaget och kassetten. Vrid skruvmejseln ett kvarts varv och ta bort kassetten (19).

VARNING

- Små barn kan strypas av kedjor, band och linor, som används för att betjäna solavskärmningsprodukter. De kan också linda linorna runt halsen.
 - För att undvika att barn kvävs eller lindar in sig i linorna, ska dessa hållas utanför små barns räckvidd.
 - Placera spjålsängar, barnsängar och andra möbler på långt avstånd från produktens linor och kedjor, så att barn inte kan nå dem.
 - Knyt inte ihop linorna. Se till att linorna inte tvinnar sig och därmed skapar en ögla.
 - För att minska olycksrisken skall de medföljande säkerhetsanordningarna monteras och användas enligt installationsanvisningarna som medföljer.
- Detta i enlighet med EN 13120:2009+A1:2014.



STANDART KURULUM

Önemli: Bu kurulum kılavuzu değişik tipte rulo jaluzele yönelik pek çok talimat içermektedir, sahip olduğunuz stor perde tipine yönelik talimatları takip edin.

Stor perdenin tipine göre, Luxaflex® Stor Perde ile şunlar sunulmaktadır:

- **XL-10 Tipi**
Tozluklara ve uyumlu vidalara sahip montaj dirseği seti.
- **XL-20 Tipi**
Uyumlu vidalara sahip klips seti.
- **XL-30 Tipi ve XL-40 Tipi**
Tozluklara ve uyumlu vidalara sahip montaj dirseği seti.
- **XL-50 Tipi ve XL-60 Tipi**
Uyumlu vidalara sahip kaset dirsek seti.

Başlamadan önce ipucu!

Seçilen montaj dirsekleri veya klipslerinin yerleştirilmesinde Luxaflex® Stor Perdenin pencere/kapı kolları, pencere eşikleri vb. gibi çıkıntı yapan herhangi bir parçayla temas etmemesine sağlayın.

MONTAJ DIRSEKLERİNİ TUTTURMA

1. **XL-10 Tipi**
Tozluk kullanmadan, dirsekleri duvara (1A ve C), tavana (1 B) veya yan tutarak girintiyeye (1 D) takın.
2. **XL-20 Tipi**
Tozluk kullanmadan dirsekleri duvara (2A ve C) veya tavana (2 B) takın. İlk montaj dirseğini kenardan yaklaşık 55-70 mm uzaklığa takın. Daha geniş bir rulo jaluzi için (>1,80 m) 3 veya daha fazla dirsek kullanılmalıdır. Her halükarda, 3. ve 4. dirseği ortaya takın.
3. **XL-30 Tipi ve XL-40 Tipi**
Tozluk kullanmadan dirsekleri duvara (3A ve C), tavana (3 B) veya yan tutarak girintiyeye (3 D) takın. Dirseğin içinde, sol dirsek için bir L ve sağ dirsek için bir R bulunur.
4. **XL-50 Tipi ve XL-60 Tipi**
Tozluk kullanmadan dirsekleri duvara (4A ve C) veya tavana (4 B) takın. İlk montaj dirseğini kenardan yaklaşık 55-70 mm uzaklığa takın. Daha geniş bir stor perde için (>1,80 m) 3 veya daha fazla dirsek kullanılmalıdır. Her halükarda, 3. ve 4. dirseği ortaya takın.

Montaj deliklerini açmadan önce ipucu!

İlk dirsek için montaj deliklerini işaretleyin, delikleri açın ve dirseği takın. Montaj deliklerini işaretlemeyen önce tozluğu dirseğin üzerine kaydırmanızı tavsiye ederiz. Stor perdenin ucunu ilk dirseğe takın, ikinci dirseği diğer tarafa dayayın ve montaj deliklerini işaretleyin (jaluziyeli dirsekler arasında yaklaşık 2 mm'lik bir aralık olmalıdır). İkinci dirseğin ilkiyle aynı hizada işaretlenmiş olmasına dikkat edin, delikleri açın ve dirseği takın.

STOR PERDEYİ TAKMA

Önemli: İlk olarak plastik tozlukları deliklerden ayırırsanız stor perdenin takılması kolaylaşır (yan kurulumda mümkün değildir).
Stor perdenin takılması tipine göre değişir.

5. **XL-10 Tipi**
İşletim parçasını montaj dirseğine oturtun ve 'tık' sesi duyana kadar aşağı doğru kaydırın (5a). Kılavuz halkasına yan kısmında minimum ışık alanı sağlamak için, önce işletim parçasını, ardından kılavuz halkasını takın. İçi boş boru halkasını işletim parçasının üzerine kaydırın (5b). Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (5c), 'tık' sesi duyana kadar halkayı montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın ve stor perdenin montajını tamamlayın. Uç kapaklarını montaj dirseklerinin üzerine doğru kaydırın.
6. **XL-20 Tipi**
Montaj profilinin alt kısmını klipslerin içine takın. Montaj profilinin üst kısmını klipslerin içine takılana dek bastırın (6). Uç kapaklarını montaj dirseklerinin üzerine doğru kaydırın.
7. **XL-30 Tipi ve XL-40 Tipi**
Manevrayı montaj dirseğine takın ve tık sesi duyana kadar aşağı doğru kaydırın (5a). Kılavuz halkasına yan kısmında minimum ışık alanı sağlamak için, önce işletim parçasını, ardından kılavuz halkasını takın. İçi boş boru halkasını işletim parçasının üzerine kaydırın (5b). Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (5c). 'Tık' sesi duyana kadar halkayı montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın (5d) ve stor perdenin montajını tamamlayın. Ardından kapak profillerini takın. Profilin üst kısmını mümkün olduğunca dirseğin içine takın ve ardından alt kısım tık sesiyle dirseğe takılana kadar alt kısmın üzerine bastırın (7a). Uç kapaklarını montaj dirseklerinin üzerine doğru kaydırın (7b).
8. **XL-50 Tipi ve XL-60 Tipi**
Kasetin üst kısmının önünü montaj dirseklerinin ön kısmına takın (8a). Arka kısmı duvara yaşıtarak kasetin alt kısmını montaj dirseklerinin içine tık sesiyle takın (8b).

SEÇENEK

9. **Ayar pulunun eğimli jaluziyeli montajı XL-10, XL-20, XL-30 ve XL-40 Tipi**
Ayar pulunu montaj dirseğinde bulunan kılavuz halkasının yan tarafına takın (9a), lokma anahtarına (A) yönelik açıklığın aşağı doğru yerleştirilmesini sağlayın. Ayar pulunu bir tık sesi duyana kadar şekilde gösterildiği gibi çevirin (9b).

İKİLİ STOR PERDEYİ TAKMA

Önemli: Önce işletecek olan stor perdeyi monte edin, bkz. önceki tarif.

10. **XL-10 Tipi**
İlk olarak açıklığı bulunan tozluğu takın. Hizalama pulunu kılavuz halkasının yan tarafındaki dirsekte bulunan delikten geçirerek kaydırın (10a). Hizalama pulunu dirseğe doğru sıkılaştırın. İkinci jaluzinin içi boş boru halkasını ayar pulunun üzerine kaydırın (10b). Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (5c), 'tık' sesi duyana kadar halkayı montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın ve rulo jaluzinizin montajını tamamlayın. Alt rayın hizalanması için bkz. madde 14.
11. **XL-20 Tipi**
İkinci montaj profilini stor perde olmadan monte edin (11). Hizalama pulunu kılavuz halkasının yan tarafındaki dirsekte bulunan delikten geçirecek kaydırın (10a). Hizalama pulunu dirseğe doğru sıkılaştırın. İkinci jaluzinin içi boş boru halkasını ayar pulunun üzerine kaydırın (10b). Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (5c), 'tık' sesi duyana kadar halkayı montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın ve stor perdenin montajını tamamlayın. Alt rayın hizalanması için bkz. madde 14.

12. XL-30 Tipi ve XL-40 Tipi

Hizalama pulunu, ilk jaluizinin kılavuz halkasının yan tarafındaki dirsekte bulunan delikten geçirerek kaydırın (10a). Ayar pulunu tık sesıyla dirseğe takılana kadar sıkılaştırın. İkinci jaluizinin içi boş boru halkasını ayar pulunun üzerine kaydırın (10b). Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (5c), 'tık' sesi duyana kadar halkayı montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın ve stor perdenizin montajını tamamlayın. Alt rayın hizalanması için bkz. madde 14. Ardından kapak profillerini ve uç kapakları yukarıdaki 7. maddede tarif edildiği şekliyle takın.

13. XL-50 Tipi ve XL-60 Tipi

İşletim jaluzi ile ikili jaluziye yönelik kaset dirseği arasında 50-70 mm mesafe bırakın (13a). İkinci sistemi stor perde olmaksızın, kasetin ön kısmına monte edin. Bunu yapmak için, önce uç kapakları çıkarın. Uç kapakların ön kısmının arkasına bir tornavida sokun, tornavidayı doksan derece döndürün (13b) ve uç kapağı öne doğru kaydırın. Aynı işlemi diğer taraf için tekrarlayın. XL-60 Tipi için, öncelikle en alttaki kapak profilini ok yönünde hareket ettirerek söz konusu profili çıkarın (13c). Profili dudaktan çıkarın. XL-50 Tipi ve XL-60 Tipi için daha sonra ön kapak profilini çıkarın. Ön kapak profilini yukarı doğru bastırın (13d) ve ardından alt kısma tık sesi gelecek şekilde bastırarak bu kısmı kaset tutucudan çıkarın. Şimdi stor perdedeki çıkarın. Montaj dirseği ile kılavuz halkası arasında bir tornavida sokun. Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (13e). Alternatif: kılavuz halkasını içe doğru bastırarak montaj dirseğinden çıkarın. Stor perdede aşağıya doğru çıkarın.

Ardından ikinci sistemi kapak profili ve stor perde olmaksızın takın. Tozluk için, ilk kasetin uç kapağıyla ikinci kasetin dirseği arasında 2 mm'lik bir açıklık olmalıdır (13f). Hizalama pulunu kılavuz halkasının yan tarafındaki dirsekte bulunan delikten geçirerek kaydırın (10a). Hizalama pulunu dirseğe doğru sıkılaştırın. İkinci jaluizinin içi boş boru halkasını ayar pulunun üzerine kaydırın (10b). Kılavuz halkasını içe doğru bastırın, 'tık' sesi duyana kadar halkayı montaj dirseğinin üzerine doğru kaydırın ve stor perdenizin montajını tamamlayın. Alt rayın hizalanması için bkz. madde 14.

Ardından kapak profillerini takın. Profilin üst kısmını mümkün olduğunca dirseğin içine takın (7a) ve ardından üst kısım tık sesıyla dirseğe takılana kadar üst kısmın üzerine bastırın. XL-60 Tipi için, alt profilin sıkılaştırılması gereklidir. Profili kaset dudacağının içine kancalayın ve ardından tık sesi duyana kadar yukarı doğru bastırın (13g). Sonra yukarıdaki 7. maddede tarif edildiği şekliyle tozlukları takın.

14. İkili stor perdeleri hizalama

Alt rayı hizalamak için, stor perdede kılavuz halkası yönünde bastırın (14a). Bu aşamada ayar pulunun dişleri görünür (1). Alt raylar eşit derecede sarkana kadar jaluziyi döndürün (2). Ardından kolu kılavuz halkasının uç kısmına karşı döndürerek stor perdedeki sıkılaştırın (14b).

DEMONTAJ

15. XL-10 Tipi stor perdedeki çıkarma

Stor perdedeki çıkarmak için, tornavida vasıtasıyla kılavuz halkasına bastırın (13e). Montaj dirseğinin işletim parçasını çıkarmak için, tornavida veya tırnağınızı kullanarak işletim parçasının pimini çekin (15).

Alternatif: önce tozlukları montaj dirseğinden çıkarın ardından dıştaki düğmeye basarak işletim parçasını çıkarın.

16. XL-20 Tipi stor perdedeki çıkarma

Klips ile montaj profilinin arasına bir tornavida sokun ve profilin alt kısmını klipsten ayırmak için bastırın (16).

17. XL-30 ve XL-40 Tipi stor perdedeki çıkarma

Uç kapağı dirsekten kaydırarak ayırın (13b). Profilin alt kısmına yukarı yönde bastırarak profili dirseklerden çıkarın (13d). Stor perdedeki çıkarmak için, tornavida vasıtasıyla kılavuz halkasına bastırın (13e). Montaj dirseğinin işletim parçasını çıkarmak için, tornavida veya tırnağınızı kullanarak işletim parçasının pimini çekin (15).

18. Stor perdedeki kasetten çıkarma XL-50 ve XL-60 Tipi

Öncelikle uç kapakları çıkarın. Uç kapağın ön kısmının arkasına bir tornavida sokun, tornavidayı doksan derece döndürün (13b) ve uç kapağı öne doğru kaydırın. Aynı işlemi diğer taraf için tekrarlayın.

XL-60 Tipi için, öncelikle en alttaki kapak profilini ok yönünde döndürerek söz konusu profili çıkarın. Profili dudaktan çıkarın.

XL-50 Tipi ve XL-60 Tipi için daha sonra ön kapak profilini çıkarın. Ön kapak profilini yukarı doğru bastırın (13d) ve ardından alt kısma tık sesi gelecek şekilde bastırarak bu kısmı kaset tutucudan çıkarın. Stor perdedeki çıkarın. Montaj dirseği ile kılavuz halkası arasında bir tornavida sokun. Kılavuz halkasını içe doğru bastırın (13e).

Alternatif: kılavuz halkasını içe doğru bastırarak montaj dirseğinden çıkarın. Stor perdede aşağıya doğru çekin.

Montaj dirseğinin işletim parçasını çıkarmak için, tornavida veya tırnağınızı kullanarak işletim parçasının pimini çekin (15).

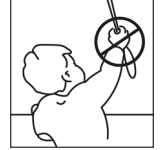
Alternatif: dıştaki düğmeye basarak işletim parçasını çıkarın.

19. Kaseti çıkarma XL-50 ve XL-60 Tipi

Montaj dirseği ile kaset arasında bir tornavida kaydırın. Tornavidayı doksan derece döndürün ve kaseti çıkarın (19).

UYARI

- Pencere ürünlerine ait çekme ipleri, zincirler, şeritler ve kordonlar dolaşarak küçük çocukların boğulmalarına yol açabilir. Çocuklar bu kordonları boyunlarına da dolayabilirler.
- Çocukların bunlara takılmasını ve boğulmasını önlemek için, kordonları küçük çocukların erişemeyeceği yerde tutunuz.
- Yatakları, karyoları ve mobilyaları pencere örtülerinin kordonlarından uzağa yerleştiriniz.
- Kordonları birbirine bağlamayın. Kordonların bükülmediğinden ve düğümlenmediğinden emin olun.
- Bir kaza oluşma ihtimalini azaltmak için güvenlik cihazını, cihazın üzerinde bulunan kurulum talimatlarına göre kurun ve kullanın. EN 13120:2009+A1:2014 'ye uygundur.



PERUSASENNUS

HUOM: Nämä asennusohjeet koskevat eri tyyppisiä rullakaihtimia, noudatta omistamaasi rullakaidinta koskevia ohjeita.

Seuraavat osat toimitetaan Luxaflex®-rullakaihtimen kanssa sen tyyppistä riippuen:

- **Tyyppi XL-10**
Yksi sarja asennuskiinnikkeitä, joissa on pölysuojat ja sopivat ruuvit.
- **Tyyppi XL-20**
Yksi kiinnitinsetti sopivilla ruuveilla.
- **Tyyppi XL-30 ja XL-40**
Yksi sarja asennuskiinnikkeitä, joissa on pölysuojat ja sopivat ruuvit.
- **Tyyppi XL-50 ja XL-60**
Yksi kasettikannatinsetti sopivilla ruuveilla.

Vinkki ennen asennuksen aloittamista

Määritä valittujen asennuskiinnikkeiden tai kiinnittimien sijainti takaa, ettei Luxaflex®-rullakaidin osu ulostuleviin osiin, kuten ikkuna-/ovenkahvoihin, ikkunalautaan, jne.

ASENNUSKIINNIKKEIDEN ASENNUS

1. **Tyyppi XL-10**
Kiinnitä kiinnikkeet seinään (1 A ja C) kattoa vasten (1 B) tai sivuttain aukkoon (1 D) ilman pölysuojaa.
2. **Tyyppi XL-20**
Kiinnitä kiinnikkeet seinään (2 A ja C) tai kattoa vasten (2 B). Asenna ensimmäinen asennuskiinnike noin 55-70 mm:n päähän reunasta. Pidemmässä rullakaihtimessa (>1,80 m) tulee käyttää vähintään 3 kiinnikettä. Levitä 3. tai 4. kiinnike keskusosan molemmin puolin.
3. **Tyyppi XL-30 ja XL-40**
Kiinnitä kiinnikkeet seinään (3 A ja C) kattoa vasten (3 B) tai sivuttain aukkoon (3 D). Kiinnikkeen sisällä on merkintä L, mikäli kyseessä on vasen kiinnike, tai R, kun kyseessä on oikea kiinnike.
4. **Tyyppi XL-50 ja XL-60**
Kiinnitä kiinnikkeet seinään (4 A ja C) tai kattoa vasten (4 B). Asenna ensimmäinen asennuskiinnike noin 55-70 mm:n päähän reunasta. Pidemmässä rullakaihtimessa (>1,80 m) tulee käyttää vähintään 3 kiinnikettä. Levitä 3. tai 4. kiinnike keskusosan yli.

Vinkki ennen asennusreikien poraamista!

Merkitse ensimmäisen kiinnikkeen asennusreiät, poraa reiät ja kiinnitä kiinnike. Suosittelemme, että pölysuoja liu'utetaan kiinnikkeen päälle ennen asennusreikien merkitsemistä. Kiinnitä rullakaihtimen pää ensimmäiseen kiinnikkeeseen, paina toinen kiinnike toiselle puolelle ja merkitse asennusreiät (rullassa on oltava noin 2 mm:n kiinnikkeiden välys). Varmista, että toinen kiinnike merkitään tarkasti samalle tasolle ensimmäiseen nähden, poraa reiät ja asenna kiinnike.

RULLAKAIHTIMEN ASENNUS

HUOM: Rullakaihtimen asennus on helpompaa, jos poistat ensin muovitulpat kiinnikkeistä (ei aina mahdollista sivuttaisessa asennuksessa).

Rullakaihtimen asennus vaihtelee tyyppin mukaan.

5. Tyyppi XL-10

Kiinnitä kaihtimen käyttöpuoli asennuskiinnikkeeseen ja liu'uta sitä alaspäin, kunnes kuulet 'napsahduksen' (5a). Kun laakeritulpan sivuun halutaan jättää minimaalinen tila, kiinnitä ensin käyttöpuoli ja sen jälkeen laakeritulppa. Liu'uta ontto putken suojuus ketjun (5b) päälle. Paina laakeritulppa sisään (5c), liu'uta se asennuskiinnikkeeseen (5d) päälle, kunnes kuulet 'napsahduksen' ja rullakaidin on asennettu. Liu'uta päätysuojat asennuskiinnikkeiden päälle.

6. Tyyppi XL-20

Kiinnitä asennusprofiilin alaosa kiinnittimiin. Paina asennusprofiilin yläosa kiinnittimiin, kunnes se lukittuu (6). Liu'uta päätysuojat asennuskiinnikkeiden päälle.

7. Tyyppi XL-30 ja XL-40

Kiinnitä kaihtimen käyttöpuoli asennuskiinnikkeeseen ja liu'uta sitä alaspäin, kunnes kuulet 'napsahduksen' (5a). Kun laakeritulpan sivuun halutaan jättää minimaalinen tila, kiinnitä ensin käyttöpuoli ja sen jälkeen laakeritulppa. Liu'uta ontto putken suojuus ketjun (5b) päälle. Paina laakeritulppa sisään (5c), liu'uta tämä asennuskiinnikkeeseen (5d) päälle, kunnes kuulet 'napsahduksen' ja rullakaidin on asennettu. Asenna sitten suoja profiilit. Kiinnitä profiilin yläosa mahdollisimman pitkälle kiinnikkeeseen ja paina etuosan alaosa, kunnes se napsahtaa kiinnikkeeseen (7a). Liu'uta päätysuojat asennuskiinnikkeiden päälle (7b).

8. Tyyppi XL-50 ja XL-60

Kiinnitä kasetin etuosan yläosa asennuskiinnikkeiden (8a) etuosaan. Siirrä takaosaa seinään päin ja napsauta kasetin alaosa asennuskiinnikkeisiin (8b).

VALINTA

9. Asenna säätölevy vinoa rullattua rullaa vasten Tyypit XL-10, XL-20, XL-30 ja XL-40

Kiinnitä säätölevy laakeritulpan puolelle asennuskiinnikkeeseen (9a) hylsyavaimen aukko (A) alaspäin osoittaen. Käännä säätölevyä kuvan mukaisesti, kunnes kuulet 'napsahduksen' (9b).

LIITETYN RULLAKAIHTIMEN ASENNUS

HUOM: Asenna ensin käytettävä rullakaidin, katso edellinen kuvaus.

10. Tyyppi XL-10

Asenna ensin pölysuoja aukolla. Liu'uta kohdistuslevy kiinnikkeen reiän kautta laakeritulpan (10a) puolelle. Kiristä kohdistuslevy kiinnikettä vasten. Liu'uta toisen sälekaihtimen ontto putken tulppa kohdistuslevyn (10b) päälle. Paina laakeritulppa sisään (5c), liu'uta se asennuskiinnikkeeseen (5d) päälle, kunnes kuulet 'napsahduksen' ja rullakaidin on asennettu. Katso alakiskon kohdistusohjeet kohdasta 14.

11. Tyyppi XL-20

Asenna toinen asennusprofiili ilman rullakaidinta (11). Liu'uta kohdistuslevy kiinnikkeen reiän kautta laakeritulpan (10a) puolelle. Kiristä kohdistuslevy kiinnikettä vasten. Liu'uta toisen kaihtimen ontto putken tulppa kohdistuslevyn (10b) päälle. Paina laakeritulppa sisään (5c), liu'uta se asennuskiinnikkeeseen (5d) päälle, kunnes kuulet 'napsahduksen' ja rullakaidin on asennettu. Katso alakiskon kohdistusohjeet kohdasta 14.

12. Tyypit XL-30 ja XL-40

Liu'uta kohdistuslevy kiinnikkeen reiän kautta ensimmäisen kaihtimen (10a) laakeritulpan puolelle. Kiristä kohdistuslevyä, kunnes se napsahtaa kiinnikkeeseen. Liu'uta toisen rullakaihtimen onto putken tulppa kohdistuslevyn (10b) päälle. Paina laakeritulppa sisään (5c), liu'uta se asennuskiinnikkeen (5d) päälle, kunnes kuulet 'napsahduksen' ja rullakaihdin on asennettu. Katso alakiskon kohdistusohjeet kohdasta 14. Kiinnitä sitten suoja profiilit ja päätysuojat kohdan 7 mukaisesti.

13. Tyypit XL-50 ja XL-60

Jätä noin 50-70 mm:n (13a) tila käytettävän kaihtimen ja kasetin kiinnikkeen väliin liitettävä kaihdinta varten. Asenna toinen järjestelmä ilman rullakaihdinta ja kasetin etuosaa. Poista ensin päätysuojat. Aseta ruuvimeisseli päätysuojan etuosan taakse, käännä ruuvimeisseliä yksi neljäs (13b) ja liu'uta päätysuojaa eteenpäin. Toista sama toimenpide toiselle puolelle.

Poista tyypissä XL-60 ensin alin suoja profiili siirtämällä sitä nuolen suuntaan (13c). Poista profiili reunasta. Poista tyypissä XL-50 ja XL-60 sitten etummainen suoja profiili. Paina etummaista suoja profiilia ylöspäin (13d) ja napsauta sitten alaosa pois kasetinpidikkeestä. Poista sitten rullakaihdin. Aseta ruuvimeisseli asennuskiinnikkeen ja laakeritulpan väliin. Paina laakeritulppa sisään (13e). Vaihtoehtoisesti: paina laakeritulppa sisään asennuskiinnikkeen ulkopuolelta. Poista rullakaihdin siirtäen sitä alaspäin.

Kiinnitä sitten toinen järjestelmä ilman suoja profiilia ja rullakaihdinta. Pölysuojaa varten on jätettävä 2 mm:n aukko ensimmäisen kasetin päätysuojan ja toisen kasetin kiinnikkeen väliin (13f). Liu'uta kohdistuslevy kiinnikkeen reiän kautta laakeritulpan (10a) puolelle. Kiristä kohdistuslevy kiinnikettä vasten. Liu'uta toisen rullakaihtimen onto putken tulppa kohdistuslevyn (10b) päälle. Paina laakeritulppa sisään, liu'uta se asennuskiinnikkeen päälle, kunnes kuulet 'napsahduksen' ja rullakaihdin on asennettu. Katso alakiskon kohdistusohjeet kohdasta 14.

Asenna sitten suoja profiilit. Kiinnitä profiilin yläosa mahdollisimman pitkälle kiinnikkeeseen (7a) ja paina etuosaa, kunnes se napsahtaa kiinnikkeeseen. Tyypissä XL-60 tulee kiinnittää alaprofiili. Kiinnitä profiili kasetin reunan ja paina sitä ylöspäin, kunnes kuulet 'napsahduksen' (13g). Kiinnitä sitten pölysuojat kohdan 7 mukaisesti.

14. Liitettyjen rullakaihtimien kohdistus

Kohdista alakisko painamalla rullakaihdinta laakeritulpan (14a) suuntaan. Kohdistuslevyn hampaat tulevat näkyville (1). Kierrä rullaa, kunnes alakiskot ovat tasaisesti (2). Kiristä sitten rullakaihdinta kääntämällä säädintä laakeritulppaa vasten (14b).

PURKAMINEN

15. Rullakaihtimen XL-10 poistaminen

Poista rullakaihdin painamalla laakeritulppaa ruuvimeisselillä (13e). Poista asennuskiinnikkeen käyttöpuoli vetämällä sisätappia ruuvimeisselillä tai kynnellä (15).

Vaihtoehtoisesti: poista ensin pölysuojaimet asennuskiinnikkeestä. Poista sitten käyttöpuoli painamalla ulkoinen painike sisään.

16. Rullakaihtimen XL-20 poistaminen

Aseta ruuvimeisseli kiinnittimen ja asennusprofiilin välistä ja paina vapauttaaksesi profiilin alaosaan kiinnittimestä (16).

17. Rullakaihtimen tyypin XL-30 ja XL-40 poistaminen

Liu'uta päätysuojia kiinnikkeestä (13b). Paina profiilin alaosa ylös ja poista profiili kiinnikkeistä (13d). Poista rullakaihdin painamalla laakeritulppa sisään ruuvimeisselillä (13e). Poista käyttöpuoli asennuskiinnikkeestä vetämällä sisätappia ruuvimeisselillä tai kynnellä (15). Vaihtoehtoisesti: poista sitten käyttöpuoli painamalla ulkoinen painike sisään.

18. Poista rullakaihdin kasetista tyypeissä XL-50 ja XL-60

Poista ensin päätysuojat. Aseta ruuvimeisseli päätysuojan etuosan taakse, käännä ruuvimeisseliä yksi neljäs ja liu'uta päätysuojaa eteenpäin (13b). Toista sama toimenpide toiselle puolelle. Poista tyypissä XL-60 ensin alin suoja profiili kääntämällä sitä nuolen suuntaan. Poista profiili reunasta.

Poista tyypissä XL-50 ja XL-60 sitten etummainen suoja profiili. Paina etummaista suoja profiilia ylöspäin (13d) ja napsauta sitten alaosa pois kasetinpidikkeestä. Poista rullakaihdin. Aseta ruuvimeisseli asennuskiinnikkeen ja laakeritulpan väliin. Paina laakeritulppa sisään (13e). Vaihtoehtoisesti: paina laakeritulppa sisään asennuskiinnikkeen ulkopuolelta. Vedä rullakaihdinta alaspäin.

Poista asennuskiinnikkeen käyttöpuoli vetämällä sisätappia ruuvimeisselillä tai kynnellä (15). Vaihtoehtoisesti: poista sitten käyttöpuoli painamalla ulkoinen painike sisään.

19. Kasetin poistaminen tyypit XL-50 ja XL-60

Liu'uta ruuvimeisseli asennuskiinnikkeen ja kasetin väliin. Käännä ruuvimeisseliä yksi neljäs ja poista kasetti (19).

VAROITUS

- Pienet lapset voivat kuristua naruja silmukkaan, ketjuun ja nauhoihin, joilla käytetään kaihdinta. Lapset voivat myös kiertää naruja kaulansa ympäri.
- Kuristumisen ja kiinni jäämisen välttämiseksi narut on pidettävä pienten lasten ulottumattomissa.
- Siirrä vuoteet, lastensängyt ja kalusteet kauas kaihtimen naruista.
- Älä sido naruja yhteen. Varmista, etteivät narut kierry ja muodosta silmukkaa.
- Asenna sisältyvät turvalaitteet ja käytä niitä laitteissa asennusohjeiden mukaisesti, jotta onnettomuusriski pienenee. Täyttää standardin EN 13120:2009+A1:2014 vaatimukset.

